

## Trabajo Fin de Máster

***Docendo, discimus.* Propuesta didáctica y  
proyecto de innovación para la enseñanza del  
latín en el aula de Bachillerato**

***Docendo, discimus.* Didactic proposal and  
innovation project for the teaching of Latin in  
the High School classroom**

Creado por:

Erica Moure Moros

Director:

José Antonio Escrig Aparicio

Máster de educación  
lengua y literatura, latín y griego.  
2022

## **RESUMEN**

En el presente trabajo se lleva a cabo una propuesta didáctica para la asignatura de Latín II de segundo de Bachillerato que busca unificar dos metodologías diferentes (la metodología gramatical y la metodología de la ludificación), pero que combinadas favorecen la motivación y participación del alumnado en el desarrollo de las clases. En el desarrollo de la propuesta didáctica se establecerán las bases teóricas sobre los que se asientan los principios metodológicos, para posteriormente presentar la secuenciación de las sesiones ( las seis primeras pertenecientes a la metodología gramatical y las tres últimas a la ludificación) juntos con una conclusiones finales.

Palabras clave: Gramatical, propuesta didáctica, ludificación, latín, innovación.

## **ABSTRACT**

In the present work, a didactic proposal is carried out for the Latin II subject of the second year of Baccalaureate that seeks to unify two different methodologies (the grammatical methodology and the gamification methodology), but that combined favor the motivation and participation of students in the development of classes. In the development of the didactic proposal, the theoretical bases on which the methodological principles are based will be established, to later present the sequencing of the sessions (the first six belonging to the grammatical methodology and the last three to gamification) together with a conclusions endings.

Keywords: Grammar, didactic proposal, gamification, Latin, innovation

## ÍNDICE

1. Introducción.....	4
2. Marco teórico.....	6
2.1. ¿Qué es el latín?.....	6
2.2. Metodologías de enseñanza en la propuesta didáctica.....	7
2.2.1 Método gramatical (prusiano o tradicional).....	7
2.2.2 Ludificación.....	12
2.3 Otros métodos didácticos en la enseñanza del latín.....	15
2.3.1 Método directo.....	15
2.3.2 Método inductivo contextual.....	16
2.3.3 Método de inmersión repetitiva.....	17
3. Propuesta didáctica.....	18
3.1 Contextualización.....	18
3.1.1 Introducción y justificación.....	18
3.1.2 Marco legal: disposiciones legislativas y documentos institucionales del centro.....	19
3.1.3 Contextualización de la etapa y la materia.....	21
3.1.4 Contextualización de centro: características del entorno, del centro, y del departamento didáctico.....	21
3.1.5 Contexto aula: descripción del grupo.....	23
3.2 Contribución de la unidad para la adquisición de las competencias clave.....	24
3.3 Objetivos.....	26
3.3.1 Generales.....	26
3.3.2 De aprendizaje.....	26
3.4 Contenidos.....	28
3.5 Metodología.....	35
3.5.1 Principios metodológicos generales.....	35
3.5.2 Principios metodológicos didácticos.....	36
3.6 Actividades de enseñanza-aprendizaje y temporalización por sesiones.....	37
3.6.1 Primera y segunda sesión.....	37
3.6.2 Tercera sesión.....	40
3.6.3 Cuarta sesión.....	42
3.6.4 Quinta sesión.....	43

3.6.5 Sexta sesión.....	44
3.7 Sesiones de innovación.....	45
3.7.1 Introducción a las sesiones de innovación.....	45
3.7.2 Contribución de las sesiones de innovación para la adquisición de las competencias clave.....	46
3.7.3 Objetivos.....	47
3.7.4 Contenidos.....	48
3.7.5 Actividades de enseñanza-aprendizaje y de temporalización por sesiones.....	49
3.7.5.1 Sesión siete.....	49
3.7.5.2 Sesión ocho.....	51
3.7.5.3 Sesión nueve.....	52
3.8 Procedimientos de evaluación.....	54
3.8.1 Criterios de Evaluación relacionados con los estándares o indicadores de aprendizaje.....	54
3.8.2 Criterios de calificación.....	57
3.8.3 Instrumentos y procedimientos.....	57
3.9 Medidas de atención al alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo que se van a desarrollar.....	59
3.10 Materiales y recursos didácticos empleados.....	60
4. Evaluación de propuesta didáctica y el proceso de enseñanza.....	61
5. Conclusiones.....	62
6. Bibliografía.....	64
7. Anexo 1: Fichas de vocabulario.....	67
8. Anexo 2: Texto.....	68
9. Anexo 3: Definiciones.....	69
10. Anexo 4: Crucigramas .....	70
11. Anexo 5:Columna de Irene Vallejo.....	72
12. Anexo 6: Texto de Plinio el Viejo sobre la fundación de Zaragoza.....	73
13. Anexo 7: Examen de evaluación.....	74
14. Anexo 8: Rúbrica de evaluación de las exposiciones orales.....	76
15. Anexo 9: Juego “Descubre el imperio romano”.....	77
16. Anexo 10: Autoevaluación.....	79

## **1. INTRODUCCIÓN**

### **Docendo, discimus Enseñando, aprendemos. (Séneca)**

El presente trabajo corresponde a la modalidad A3 del Trabajo Fin de Máster del Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas, Artísticas y Deportivas de la Universidad de Zaragoza en la especialidad de Latín y Griego. En él se busca ofrecer una propuesta didáctica innovadora que concilie distintas metodologías didácticas con el objetivo de poder ofrecer al alumnado la máxima oferta educativa y potenciar su motivación e interés en la asignatura, al mismo tiempo que se trabajan sus contenidos teóricos.

Para ello, en primer lugar, se presenta un marco teórico en el que se recogen, fundamentalmente, las dos modalidades metodológicas que se van a trabajar en la propuesta didáctica, pero también se hará breve mención a las diferentes formas existentes de enseñar latín.

La segunda parte del trabajo se corresponde con el desarrollo de la propuesta didáctica. Está pensada para ser desarrollada en el aula de 2º de Bachillerato del instituto La Puebla de Alfindén. Se proponen nueve sesiones para trabajar el latín, seis de ellas desde la perspectiva del método gramatical o prusiano y las tres últimas concebidas desde la ludificación. Estas sesiones se adecuarán al marco legislativo que proporciona la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa y la Orden ECD/494/2016, de 26 de mayo, por la que se aprueba el currículo del Bachillerato y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón.

A través de esta propuesta didáctica los alumnos van a poder descubrir no solo un género literario, sino un texto de la antigüedad que reúna alguna de sus características junto con su eco en la actualidad.

La elección del título busca simplemente resaltar la necesidad de aprender con cada clase que impartimos y con la forma en la que lo hacemos. Tal vez sean los profesores los que más aprendan al enseñar.

Para poder llevar a cabo este proyecto se unificarán los distintos bloques de contenidos, en la materia de segundo de Bachillerato, en torno a un eje central: la épica. Buscamos captar la atención del alumnado, no solo enseñándoles la teoría de un género literario sino también ejemplos clásicos y su repercusión en la actualidad. Utilizaremos en concreto algunos de los artículos de la columna de Irene Vallejo (Filóloga y escritora nacida en Zaragoza en 1979, Irene Vallejo Moreu se licenció en Filología Clásica, y se doctoró en las universidades de Zaragoza y Florencia, se la conoce principalmente por su labor divulgativa de los clásicos)<sup>0</sup> por en las donde aparecen menciones constantes a los clásicos.

Esta unión de temario permite al alumno una visión de conjunto sobre los distintos bloques de contenidos. Pudiendo incluso facilitar su aprendizaje.

Al mismo tiempo, con la unión de nuestro particular proyecto de innovación a los contenidos planteados por la propuesta didáctica buscamos dar a conocer a los alumnos una metodología diferente de enseñanza, la ludificación, que les permita aprender al mismo tiempo que se divierten.

## **2. MARCO TEÓRICO**

### **2.1. ¿QUÉ ES EL LATÍN?**

La Real Academia Española define en el latín como: “Lengua indoeuropea, originaria del Lacio, que hablaban los antiguos romanos y de la cual derivan las lenguas romances.” En la actualidad, cuando se habla de la lengua latina se hace referencia a esa lengua antigua, que se hablaba en la ciudad de Roma, en el momento en el que Roma era considerada la capital de ese gran imperio romano que dominó Europa, entre otros territorios. El latín fue un medio de expresión y comunicación que posteriormente dio lugar a distintos idiomas, es decir, a las lenguas romances.

El latín ha sido, y en algunos casos todavía lo es, el medio de expresión de poetas y artistas, la lengua de las instituciones, del ejército, de la ciencia ... En resumen, de una literatura expandida que es la base de la literatura occidental de los siglos posteriores.

Parece constante el debate sobre la utilidad de aprender latín, sin embargo, el conocimiento no debería traducirse por su utilidad y practicidad inmediata.

El latín no está muerto, el latín nos sigue hablando con textos que transmiten una fuerza expresiva incomparable, que nos siguen transmitiendo ideas que forman parte de la vida y de la sociedad. Comprender la complejidad del latín permite conducirnos a un sinfín de ecos etimológicos, de estructuración de una lengua, de capacidad de análisis y síntesis... El latín está vivo en cada persona que lo estudia.

## **2.2 METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS CLÁSICAS**

Existe una gran cantidad de métodos didácticos que se han empleado en la enseñanza del latín, a continuación se realizará un pequeño listado metodológico junto con una breve explicación de cada uno de ellos. El objetivo es comprender las distintas formas de enseñar latín al mismo tiempo que se busca ofrecer un marco teórico de referencia para la metodología elegida en el desarrollo de estas sesiones y su combinación final con la ludificación<sup>1</sup> / gamificación.

### **2.2.1. MÉTODO GRAMATICAL (PRUSIANO O TRADICIONAL)**

Nace en Prusia - de ahí uno de sus nombres- en el siglo XIX, Heinrich Gottfried Ollendorff, entre otros, es uno de sus principales representantes. Este es el método didáctico que se ha elegido para el desarrollo de las sesiones de la propuesta didáctica, debido a las peculiaridades que ofrece el curso de segundo de Bachillerato.

Para poder comprender esta metodología es necesario conocer sus antecedentes históricos. Al final de la época medieval, comenzaban a destacar algunos autores que estaban en medio de dos épocas, lo que pronosticaba un cambio de mentalidad en lo que se denominó, la cultura del Medievo cristina. Esta nueva cultura dio una gran importancia a los estudios relacionados con las disciplinas humanísticas, que definían a un hombre integral por su instrucción clásica.

Unos años más tarde, en los siglos XV y XVI, aún con una gran influencia de la Edad Media, surgen grandes cambios económicos y demográficos, que supusieron la aparición de nuevas clases sociales. Por otro lado, los intelectuales italianos intentan dar un giro hacia el pensamiento de la Antigüedad y se comienza a extender el término de “Renacimiento”.

---

<sup>1</sup> El término ludificación hace referencia al igual que la gamificación, a la misma metodología didáctica. Este primer término es menos frecuente pero perfectamente coherente con el espíritu del trabajo.



La invención de la imprenta en 1453 y el descubrimiento de América en 1492 supusieron un impacto social tan grande que se generó un nuevo pensamiento, el humanismo. Esta corriente de pensamiento defendía la necesidad de estudiar los clásicos.

El aprendizaje del latín era un paso fundamental en el currículo pedagógico o “ratio studiorum” del Humanismo. En la época se establecía una clara diferencia entre la alfabetización en romance y el estudio de la gramática latina (...) El latín era considerado como el punto culminante de toda educación, ya que su conocimiento facilitaba el Capítulo I. Marco teórico 44 el estudio de todas las disciplinas y saberes, así como el entendimiento con gentes de otras naciones. (Sánchez, 1997, 241-242).

En el estudio de la lengua, la gramática era la base de la retórica, por lo que el modelo cobra una gran importancia, este proceso se lleva a cabo mediante la imitación de los clásicos, la *imitatio*. No obstante, los humanistas en la búsqueda de la perfección acabaron cayendo en un exagerado formalismo que se conoció como “ciceronianismo”. Consideraban a Cicerón la máxima expresión de la perfección, por lo que se le imitó desmesuradamente. Muchos gramáticos y filólogos, como Francisco Sánchez de las Brozas o Juan Luis Vives, crearon su propio material en la enseñanza de esta lengua.

La reforma protestante, promovida por Martín Lutero y Juan Calvinio, trajo consigo el latín vulgar. En Alemania, con gran fuerza, se llevó a las escuelas el estudio del latín vulgar persiguiendo el objetivo de que todo el pueblo pudiera entender la Biblia. No obstante, el latín clásico seguía gozando de una posición privilegiada, ya que continuaba siendo lengua vehicular.

Con la Reforma llega la Contrarreforma, promovida por la Iglesia y con Ignacio de Loyola como uno de sus principales defensores buscaban: asegurar una educación católica, universal y gratuita, que transmitiera la herencia del humanismo, este modelo de enseñanza siguió vigente hasta el siglo XVIII. En España destaca la figura de José de Calasanz “Igualmente supo valorar la enseñanza de la lengua vulgar, en contraste con la exclusividad del latín en las aulas de la Compañía de Jesús” (Giner, 1985, 113-14).

En el siglo XVIII se produce el surgimiento de la Ilustración, es decir, nace un nuevo movimiento cultural en Europa. “La Ilustración es una fase iniciada con el renacimiento humanista y, en cierto modo, culminada en 1789 con la Revolución francesa” (Negrín y Vergara, 2009, 183) Sin embargo, durante esta época el latín fue perdiendo fuerza como medio de expresión.

Unos años más tarde Prusia se sitúa al frente de la educación, su primer ministro Wihelm Von Humboldt comenzó una reforma de la escuela, que afectó a la gramática latina.

Sus principios fundacionales eran la unidad entre investigación y aprendizaje, la libertad y la soledad creativa de los sabios y la posición central de la filología clásica, también llamada ciencia de la Antigüedad. Alojada en la facultad de filosofía, que pasaba a tener los mismos derechos que las demás facultades, la filología clásica asumió la formación del profesorado y desvinculó esta tarea del ámbito de la teología. (Stroh, 2012, 304)

El siglo XIX trae consigo grandes cambios sociales e ideológicos. Con respecto a la lengua latina, esta sigue ocupando una buena posición, pero con el auge del estudio de las lenguas extranjeras, se buscan métodos didácticos que puedan servir a ambas lenguas. Heinrich Gottfried Ollendor fue el promotor de la enseñanza de las lenguas, a través de un método llamado *gramatical*, que incorporaba los avances científicos realizados por la lingüística histórica y el positivismo. “Se basaba en la tradición racionalista iniciada en la época de la Ilustración” (Gascón Puente 2019, 322).

De este modo, nace el *método gramatical*, con la influencia de la traducción racionalista de la Ilustración, el positivismo, y la lingüística histórica, cuyo objetivo es el desarrollo de las capacidades intelectuales de análisis y síntesis; la adquisición de una metodología “científica” de trabajo (actitud sistemática, exhaustiva, etc.) que sea aplicable a cualquier campo del saber y de la vida mediante la comprensión y expresión del latín clásico, gracias al dominio de la gramática.

Su método consiste en:

1. Lectura en voz alta.
2. Aprendizaje gramatical teórico y práctico.
3. Análisis morfológico y sintáctico de frases.
4. Traducción
5. Vocabulario.

Francisco Torrent (1987, 5-6) define el método en un manual para la asignatura de 2º de BUP e incluye las siguientes indicaciones:

La asignatura cuyo estudio vamos a comenzar tiene mucho de pasatiempo: en ella, como en un rompecabezas, es necesario encajar debidamente las piezas que se nos dan en los textos, de acuerdo con su forma y con el papel que desempeñan en el conjunto. Y es, al mismo tiempo, apasionante, porque su estudio nos va a proporcionar los conocimientos y la técnica necesarios para que el ajuste de piezas sea correcto y nos permita descifrar, a veinte siglos de distancia, unos textos llenos de interés humano, de belleza difícilmente igualable y de importantes lecciones, que dejaron escritos nuestros antepasados, los romanos.

La técnica se irá adquiriendo y perfeccionando a lo largo del curso mediante la práctica diaria de la traducción. En cuanto a los conocimientos, podemos asegurar que no son muchos los que se requieren en un primer año de Latín. Lo que sí será indispensable es repasar concienzudamente algunas nociones fundamentales de Gramática, que ya se estudiaron con anterioridad, y que conviene tener muy presentes, porque habrá que recurrir a ellas constantemente en el aprendizaje del Latín y en el ejercicio de su traducción. Solo así pisaremos terreno firme y lograremos en nuestra asignatura la eficacia deseada.

[...] Lo que hay que saber de gramática específicamente latina es, según hemos dicho, muy poca cosa; pero, eso sí, será necesario saberlo a la perfección, sin vacilaciones ni confusiones,

y saberlo todo: sería muy grave en un estudiante de Latín confundir *is* con *his*, *qui* con *cui*, *mare* con *mari*, *amaverunt* con *amaverint*.

Esta metodología tiene, por supuesto, su eco en la actualidad. Algunos autores como Álvarez (2008), consideran este método el camino más conocido en el estudio del latín. Se considera la gramática la piedra angular de estudio aplicada a los ejercicios. El vocabulario, un tanto descontextualizado, ocupa un segundo lugar. Aunque la memorización de las reglas de la gramática y el vocabulario tienen su repercusión en el reconocimiento de estructuras en frases y textos. Otra de sus principales características es que toma la lengua literaria como modelo.

Cabe destacar la estructura que utiliza Pérez (2012) en las fases del método gramatical.

Objetivos	Capacitar a los alumnos para la lectura, el conocimiento y el análisis de la literatura en la LE, y capacitar a los alumnos para analizar extensivamente la gramática de la LE, para después aplicar este conocimiento a la tarea de traducir oraciones y textos tanto de la LE a la L1, como de la L1 a la LE. En consecuencia, la enseñanza se centra en garantizar el desarrollo de la comprensión y la expresión escritas.
Modelo de programa	La selección y organización de los contenidos se realiza según los criterios gramaticales.
Tipología de actividades	Lectura de textos, que puede ser en voz alta. Ejercicios de traducción directa e inversa, para lo que se realiza un análisis comparativo de la L1 y la LE en la búsqueda de semejanzas y diferencias entre ellas. Se llevan a cabo ejercicios gramaticales, dictados y listas de vocabulario, extraídas de las lecturas correspondientes, con la equivalencia de la L1. Como práctica expresión escrita, los estudiantes escriben redacciones inspiradas en algún tema o visto o no en clase.
Papel del alumno	El alumno es un agente pasivo que debe asimilar un conjunto de saberes que el profesor transmite, sin plantearse otro tipo de problemas o actitudes que pueda cuestionar la enseñanza impartida.
Papel del profesor	El profesor es el modelo, el protagonista, y la autoridad en la clase. Su función es proporcionar conocimientos lingüísticos que faciliten la lectura en la lengua extranjera. Por ello es conveniente que conozca la lengua materna de los alumnos.
Papel de los materiales	La enseñanza y el aprendizaje se centran en el libro de texto, pero en la traducción, ya sea directa o inversa, pueden utilizarse el diccionario y la gramática.
Técnicas de	Se trabaja con pasajes de obras literarias o textos elaborados

clase, prácticas.	cuidadosamente por el profesor que se ajustan a determinadas reglas gramaticales. Al texto le siguen unas preguntas de comprensión lectora, cuya respuesta puede estar o no explicada en el texto. No existe ninguna interacción entre los alumnos ni tampoco entre alumno-profesor. En el aprendizaje se pone énfasis en la corrección y se considera el error algo negativo que hay que corregirlo en el mismo momento que se produce.
----------------------	--

Características del método gramática- traducción. Adaptado de Pérez (2012, 27-28)

Una vez enunciadas las principales características de la metodología, y entendiendo las peculiaridades a las que se enfrenta un alumno de segundo de Bachillerato en Aragón, esta metodología me parece la más apropiada para el curso, teniendo en cuenta que los alumnos se deben enfrentar a la finalización del curso escolar a la Evau. El examen de latín de la Evau se adapta a las características del método, ya que es necesario un análisis sintáctico y la comprensión de su morfología para poder traducir correctamente al castellano, la memorización del vocabulario queda en un segundo plano, ya que los alumnos cuentan con un diccionario para poder consultar los términos que no recuerden.

### 2.2.2 LUDIFICACIÓN

El término ludificación deriva etimológicamente de la palabra latina *ludus*, que significa “juego”. En castellano ha originado palabras como ludificación, lúdico, ludificar, etc. Los términos ludificación o gamificación hacen referencia al empleo de la misma metodología, simplemente el término ludificación tiene origen latino mientras que el segundo tiene procedencia anglo-sajona, proviene de la palabra “game” cuyo significado es igualmente juego.

Una de las principales precursoras de la ludificación es Jane McGonigal a través de su libro *Reality is Broken*; en su libro busca una metodología opuesta al capitalismo. En 2010, según la lógica del capitalismo, se definía la ludificación como un tiempo no productivo, sin embargo, Jane McGonigal le otorga un sentido opuesto, es decir, persigue convertir los esfuerzos “no productivos” del juego fuente de gran energía.

Otros autores como Ramírez Cogollor (2014, 27) define la ludificación como: “la aplicación de estrategias de juegos en contextos que no son juegos, con el fin de que las

personas adopten ciertos comportamientos”. Se trata de que los conocimientos se consideren juegos, que permiten aprender y trabajar en equipo. Teixes (2015, 18) la define como: “aplicar recursos propios de los juegos, como el diseño, las dinámicas o los elementos de los juegos, en contextos no lúdicos, con el fin de modificar los comportamientos de los individuos, actuando sobre su motivación, para la consecución de objetivos concretos” . De este modo se combinan de una forma innovadora contenidos y juegos.

Se pueden encontrar muchos ejemplos de ludificación en distintos sectores, incluso muchas empresas, que están incorporando videojuegos en sus oficinas de trabajo. En el contexto educativo esta metodología está siendo considerada una herramienta de aprendizaje que busca potenciar la motivación, los comportamientos colaborativos y las actitudes de los alumnos.

La motivación es uno de los mayores retos a los que deben enfrentarse los profesores. Es más un proceso dinámico que un estado fijo, los estados motivacionales de los seres humanos están en continuo flujo, tanto creciente como decreciente. Son dos los tipos de motivación que vamos a considerar en nuestro trabajo: la motivación intrínseca y la motivación extrínseca (Soriano 2001, 163-184).

La motivación intrínseca hace referencia al grado más alto de autodeterminación, en donde las acciones realizadas se atribuyen a la satisfacción y al placer que proporciona realizarlas. Mientras que la motivación extrínseca es aquella que proviene de un estímulo externo y funciona como motor para realizar una actividad.

Un estudio de la Escuela Superior Politécnica de Chimborazo en Ecuador publicado en la revista *Atlante* ( Llanga, Ocaña y Vistin 2019) concluye que la motivación es muy importante para el alumnado, esencial para potenciar el estudio, la atención y ayuda a alcanzar el objetivo.

Un estudio llevado a cabo por Ana Ortiz-Colón Juan Jordan y Míriam Agredal denominado *La gamificación en educación* , ha analizado trescientas treinta propuestas didácticas entre 2011-2016, de las que se seleccionaron treinta y siete que se ajustaban a la metodología de la ludificación, con una selección final de cinco para realizar un análisis en

profundidad del que se han extraído las siguientes conclusiones: el eje común de las propuestas es el beneficio de su aplicación, la motivación de los alumnos en el aprendizaje y la implicación del profesorado que los lleva a cabo .

Werbach (2012) determina que los fundamentos de la ludificación son las dinámicas, las mecánicas y los componentes. Las dinámicas recogerán el concepto implícito del juego, es decir, la narración, la progresión del juego, su unión a los contenidos; las mecánicas serán las especificaciones del juego (retos, recompensas, competición etc.) mientras que los componentes harán referencia a los logros, los puntos, los niveles etc.

De ese modo, se busca captar la atención y motivación del alumnado en el desarrollo de estas sesiones de innovación, se pondrá en práctica la metodología conocida como ludificación. Sin olvidarnos del uso de las TICS como complemento a las explicaciones de contenido teórico, dando de ese modo una gran importancia al elemento visual.

Si se tiene en cuenta que una de las principales problemáticas que nos encontramos en el aula se centra, entre otros factores, en una falta de interés generalizada. Los profesores se ven condicionados a reinventarse buscando herramientas novedosas para hacer sus clases más atractivas.

Con estas sesiones se pretende conseguir conectar al alumnado con el estudio del latín con una actividad que resulte cotidiana para ellos: el juego; de este modo, se consigue llevar el conocimiento a una actividad familiar para nuestro alumnado. Además, el uso de dispositivos móviles u ordenadores en este tipo de asignaturas aporta sensación de cercanía, ya que convierte la lengua latina en un elemento digital, capaz de interactuar en las redes sociales. Tampoco se debe olvidar que la ludificación ayuda a fijar la atención del alumnado, ya que a modo de rol, los errores restan puntos y eso puede suponer la pérdida del *podium* final.

## 2.3. OTROS MÉTODOS DIDÁCTICOS EN LA ENSEÑANZA DEL LATÍN

En la enseñanza del latín también encontramos otra serie de métodos didácticos que se citan a continuación brevemente:

### 2.3.1. EL MÉTODO DIRECTO

Su principal representante es William Henry Denham Rouse, en 1911 dirigió la Schools of Latin teaching y fundó la revista *Latin Teaching*, en 1913 fundó Association for the reform of latin teaching y finalmente en 1925 publicó *Latin on the Direct Method*. Comenzó a defender y aplicar un nuevo enfoque en la enseñanza del latín, el latín directo cuyo objetivo era el uso activo de la lengua latina. “The direct method makes its unique effect because it is natural, spontaneous, and acts between two human beings without interference (...) It quite naturally, each in his own way, and all hesitation will disappear” (Rouse, 1930, 9).

Sin embargo, la puesta en marcha de la metodología comprometió las habilidades de muchos profesores, que no conseguían alcanzar el nivel de este método y comenzó a surgir la duda sobre la gran dificultad de la puesta en práctica de esta enseñanza. “In judging this subject, however, we must always remember that teaching by the Direct Method is not only the application of a principle, but also an art, and a difficult one” (Tyng, 1915, 188).

La metodología consistía en :

1. La lectura reiterada continuada del texto latino
2. La repetición del vocabulario
3. Ejercicios variados (rellenar huecos, elección múltiple, etc.)
4. Apoyo de amplia iconografía

Tristemente la escuela cerró con la Primera Guerra Mundial y Rouse se jubiló. Sin el entusiasmo de su fundador el método decayó, pero su legado llegó a diferentes países.



### 2.3.2. EL MÉTODO INDUCTIVO CONTEXTUAL.

Henning Orberg (1920-2010) crea un nuevo método, inspirado en *Nature method Institute* de Copenhague, fundado por Arthur Marinus Jensen, en 1942; en Johann Amos Comenius y H. Rouse.

El objetivo de esta metodología es el aprendizaje autodidacta de la lengua latina. Por tanto, H. Orberg propone la interiorización de la lengua latina a través de la repetición en una secuencia de acciones y de diálogos graduados en dificultad. Otra de las peculiaridades de este manual es que el texto está íntegramente en latín, incluyendo las explicaciones y ejercicios. Al finalizar el curso, el alumno habría adoptado unas 3500 palabras latinas. Los alumnos consiguen averiguar el significado de las palabras muchas veces por el contexto y los dibujos del libro, es decir, un aprendizaje inductivo.

El método consiste en:

1. Se debe considerar el latín como lengua vehicular, incluidas las notas, ejercicios y explicaciones.
2. Los textos se adaptan progresivamente, aumentando su dificultad.
3. El alumno autoaprende a través del aprendizaje inductivo
4. El vocabulario se selecciona a partir de los léxicos de frecuencia.
5. Se deben realizar ejercicios de autocompletar espacios y de uso activo de la lengua.
6. La historia del manual debe ser continua.
7. Los significados de las palabras guardan referencia a los campos semánticos que se podrían estudiar en cualquier metodología empleada en el estudio de una lengua moderna: el parentesco, la casa, animales...

H. Orberg fue un gran promotor de su metodología, convirtió su método de enseñanza en pionero en la enseñanza activa de la lengua latina, siendo Italia uno de los países donde mayor influencia ha tenido.

Sin embargo, su aplicación al bachillerato es un tanto compleja, ya que el primer manual presenta una extensión de dos cursos completos.

### **2.3.3. MÉTODO DE INMERSIÓN REPETITIVA.**

Surge de la gramática estructural, del método de aprendizaje de las lenguas modernas extranjeras llamado Assimil creado por Alphone Chérel en 1929. También se creó, en parte, como metodología opuesta a la metodología tradicional.

Su objetivo principal es el aprendizaje autodidacta de la lengua latina.

Su método consiste en:

1. Leer en voz alta o escuchar la lectura.
2. Comprobar el significado del texto con una traducción.
3. Repetir hasta estar seguro de entender el texto perfectamente.

Fue llevado a la práctica por el filólogo C. Fiévet, profesor de la Universidad de Pau, para estudiantes de Estudios Clásicos. Busca una lectura comprensiva de textos latinos de todas las épocas, intentando acudir lo mínimo posible al diccionario y potenciando la memorización mientras se avanza. El latín debe ser la lengua vehicular. Los textos que se presentan para el desarrollo de las clases son o bien preparados por el profesor o textos literarios adaptados para ser lo más comprensibles posible.

### **3. PROPUESTA DIDÁCTICA.**

#### **3.1. CONTEXTUALIZACIÓN**

##### **3.1.1 Introducción y justificación**

La presente Propuesta Didáctica está diseñada para ser implementada en la etapa de bachillerato, en concreto en segundo curso. Esta unidad tiene como finalidad dos objetivos: en primer lugar que los alumnos aprendan y en segundo que puedan adquirir los conocimientos necesarios para afrontar las futuras pruebas de selectividad, a las que se deben enfrentar a la finalización de su curso escolar.

En este caso concreto, la propuesta didáctica se diseña para la materia Latín II, que se imparte en la modalidad de Bachillerato de Humanidades. El presente contenido de esta unidad estará orientado a la consecución de contenidos y conocimientos. Se organizará la unidad didáctica de una forma en la que la unión de contenidos pueda mostrar un hilo conductor común: el género épico. Por lo que se trabajaran aquellos contenidos de los distintos bloques en los que se divide la asignatura de segundo de bachillerato que tengan que ver con una temática: la épica. Por ejemplo, dentro del bloque cinco: Traducción e interpretación de textos latinos, traduciremos aquellos textos que tengan una temática de características épicas y así sucesivamente con el resto de los contenidos que se abordarán en la unidad.

Del mismo modo, se dedicarán las tres últimas sesiones al desarrollo de un proyecto de innovación, que busca potenciar el interés y motivación de los alumnos.

Este contrato didáctico entre el profesorado y el alumnado busca ser un espacio donde se esbozan distintos elementos (curriculares, metodológicos, temporales, de recursos, de evaluación, etc.) necesarios para llevar a cabo la propuesta didáctica que aquí se presenta.

Todo ello, ha sido comprobado y relacionado con coherencia y congruencia a la normativa educativa: al currículo aragonés de la ESO (Orden ECD/489/2016), en primer lugar; al proyecto curricular de etapa del centro, en segundo lugar; y a la programación didáctica del grupo-clase, en tercer y último lugar.

Por tanto, la presente propuesta didáctica que se desarrolla a continuación se ha diseñado teniendo en cuenta el contexto no solo jurídico y normativo, sino también los contextos escolares del centro educativo y del propio grupo-clase sobre el cual se va a intervenir.

Nuestra organización y secuenciación de contenidos, competencias clave, y criterios de evaluación están basados en la PGA del centro, cumpliendo con los valores que se establecen en la PCE.

### **3.1.2 Marco Legal: disposiciones legislativas y documentos institucionales del centro.**

Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE) que modifica la Ley Orgánica 2/2006, de Educación (LOE), que desarrolla el derecho a la educación (art. 27 de la Constitución de 1978).

Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato para garantizar una formación común.

Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la Educación Primaria, la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato.

Real Decreto 562/2017, de 2 de junio, por el que se regulan las condiciones para la obtención de los títulos de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria y de Bachiller, de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto-ley 5/2016, de 9 de diciembre, de medidas urgentes para la ampliación del calendario de implantación de la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa

Normativa aragonesa:

Orden ECD/494/2016, de 26 de mayo, por la que se aprueba el currículo del Bachillerato y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón.

Orden ECD/623/2019, de 23 de mayo, por la que se modifica la Orden ECD/494/2016, de 26 de mayo, por la que se aprueba el currículo de Bachillerato y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón

Normativa autonómica de atención a la diversidad:

Decreto 188/2017, de 28 de noviembre, del Gobierno de Aragón, por el que se regula la respuesta educativa inclusiva y la convivencia en las comunidades educativas de la Comunidad Autónoma de Aragón.

Orden ECD/1003/2018, de 7 de junio, por la que se determinan las actuaciones que contribuyen a promocionar la convivencia, igualdad y la lucha contra el acoso escolar en las comunidades educativas aragonesas.

Orden ECD/1005/2018, de 7 de junio, por la que se regulan las actuaciones de intervención educativa inclusiva.

Resolución, de 27 de junio de 2016, de la Dirección General de Planificación y Formación Profesional por la que se dispone la organización de los Programas de Mejora del Aprendizaje y del Rendimiento para su aplicación en los centros de Educación Secundaria de la Comunidad Autónoma de Aragón.

Instrucciones, de 2 de mayo de 2018, del Director General de Planificación y Formación Profesional para el acceso a los Programas de Mejor del Aprendizaje y del Rendimiento a partir del curso 2017-2018.

### **3.1.3 Contextualización de la Etapa y de la materia**

La asignatura de Latín en la etapa de Bachillerato tiene como objetivo principal presentar el conocimiento de los aspectos de la lengua y la cultura latina al alumno, haciendo hincapié simultáneamente en el papel que estas realizan, en el origen y fundamento de las lenguas romances y de la cultura occidental. Además, esta etapa permite un estudio con mayor detenimiento en el estudio de la lengua, de su riqueza y dificultad estructural. Este mayor énfasis hacia la lengua latina constituye de por sí no solo un ejercicio intelectual, sino que además proporciona una firme base científica para el estudio y perfeccionamiento progresivo en el manejo de otras lenguas.

Por tanto, nos encontramos con dos asignaturas obligatorias Latín I y Latín II, dentro de la modalidad de Bachillerato de Humanidades. En esta unidad didáctica se trabajará la asignatura de segundo de Bachillerato, nos encontramos con la peculiaridad de que el segundo curso de Bachillerato está caracterizado por una escasa flexibilidad de contenidos, ya que como hemos mencionado anteriormente persigue la consecución de la superación de la evaluación de acceso a la universidad.

### **3.1.4 Contexto de Centro: características del entorno, del centro y del departamento didáctico.**

El IES Ítaca La Puebla de Alfindén, que nace de un proceso de transformación en IES durante el curso 2016-2017, es el centro de referencia de alumnado procedente de La Puebla de Alfindén, Alfajarín, Nuez de Ebro, Osera de Ebro y Villafranca de Ebro, localidades que cuentan, en conjunto, con una población de unos diez mil habitantes. Todas estas localidades, en mayor o menor medida, han experimentado un crecimiento demográfico desde el año 2001. Este crecimiento ha sido especialmente elevado en La Puebla de Alfindén, que con la construcción de nuevas viviendas y dada su proximidad con la capital zaragozana, ha visto casi triplicada su población respecto a los datos de 2001. Es precisamente este crecimiento demográfico y la edad media de la población de las localidades que nos rodean – la de La Puebla de Alfindén está muy por debajo de la media aragonesa, cosa que también ocurre, aunque en menor medida, en Alfajarín o en Nuez de Ebro – lo que ha aumentado las necesidades de escolarización en el entorno y ha hecho necesaria la construcción del nuevo centro.

Respecto al porcentaje de población de origen extranjero, es en todas las localidades menor que la media aragonesa, circunstancia que tiene su reflejo, asimismo, en el centro, que cuenta con un bajo porcentaje de alumnado de origen extranjero.

En el instituto se imparten enseñanzas de ESO, Bachillerato (en las modalidades de Ciencias y Humanidades y Ciencias Sociales) y el Ciclo Formativo de Grado Medio de Mecanizado (habiendo solicitado en abril de 2019 la implantación de la FP en su modalidad Dual para el curso 2019-2020).

Asimismo, cuenta con los programas PAI en primero de ESO y PMAR en segundo y tercero de ESO, que permiten una mejor atención a la diversidad del alumnado, a los que se suma la distribución de alumnado de cuarto de ESO en la modalidad de cuarto agrupado.

Por otro lado, desde el curso 2017-2018 forma parte del Convenio MECD-British Council y, desde el curso 2018-2019, del modelo BRIT- Aragón. Además, cuenta con el Programa CILE 1 en Inglés en tercero y cuarto de ESO, en el que el área no lingüística impartida en lengua vehicular inglés es Educación Física, y que fue sustituido por el Currículo integrado MECD-British Council durante el curso 2020-2021. Un proyecto muy amplio de consolidación del bilingüismo como modelo educativo.

Como centro público de enseñanza secundaria, resulta fundamental – y así lo establecen los currículos vigentes – proporcionar al alumnado una formación integral de calidad que contribuya al desarrollo de su espíritu crítico y su creatividad, apoyándose en el conocimiento científico y humanístico que ofrecen los conocimientos curriculares de las diferentes materias. Va un paso más allá en la formación de una serie de valores personales y sociales: la convivencia positiva en el centro y la resolución pacífica de conflictos; la búsqueda de la participación activa en la vida del centro; el respeto al entorno y al medio ambiente o la promoción de hábitos responsables con la propia salud.

El IES La Puebla de Alfindén pretende ser un centro abierto y participativo, en el que tanto la comunidad educativa (alumnado, familias, profesorado y resto de personal no

docente) como un entorno, puedan expresar sus demandas, sugerencias y/o participar y proponer iniciativas que permitan la mejora y el crecimiento como centro educativo.

El centro educativo participa en distintos programas y proyectos institucionales que contribuyen a la formación integral del alumnado: programas de educación inclusiva, programas y otras actividades para el desarrollo de la comunicación, programas, proyectos y actividades para el desarrollo de la competencia cultural, etc.

Por último, el elemento básico que guía la actuación educativa en el IES La Puebla de Alfindén es alcanzar una enseñanza y formación de calidad. La calidad se garantiza mediante acciones y actitudes que favorecen la equidad y la inclusión educativa, por un lado, y una formación socializadora e instructora a la vez que participativa y humanizada, por el otro.

### **3.1.5 Contexto de Aula: descripción del grupo**

Dentro del IES La Puebla de Alfindén, el grupo clase para el cual se diseña la presente propuesta didáctica es: segundo Bachillerato en la rama de Humanidades.

Este grupo está formado por un total de doce alumnos, de los cuales tres de ellos son alumnos que repiten la asignatura, en concreto: dos alumnas y un alumno; el resto del grupo que está cursando la asignatura por primera vez lo forman: cinco alumnos y cuatro alumnas. Se trata de una asignatura troncal dentro de la especialidad del Bachillerato de Humanidades.

En el aula no se observa ningún caso de diversidad, por lo que ni en nuestra observación ni en la valoración realizada por el departamento de orientación se requiere la aplicación de ninguna medida de diversidad. En resumen se trata de un grupo homogéneo, con intereses y motivaciones similares, donde funciona muy bien cualquier tipo de metodología didáctica. En conclusión, se un grupo muy activo y participativo.



### **3.2. CONTRIBUCIÓN DE LA UNIDAD PARA LA ADQUISICIÓN DE LAS COMPETENCIAS CLAVE.**

La presente propuesta didáctica contribuye esencialmente a la adquisición de las siguientes competencias clave.

#### **Competencia en comunicación lingüística**

La observación y el análisis científico llevado a cabo en la sintaxis y traducción de los textos latinos nos ayudará en la búsqueda de un discurso similar, con características fundacionales que se pueda llevar hasta la actualidad.

#### **Competencia digital**

Supondrá un acercamiento del mundo clásico, gracias al uso de páginas web maps, que permiten la observación del patrimonio histórico desde cualquier punto del planeta.

#### **Competencia de aprender a aprender**

Los contenidos y los estándares de aprendizaje del latín sientan la bases que después se puede extrapolar en la comprensión de lenguas como el español o incluso el inglés.

#### **Competencia sociales y cívicas.**

A través del estudio de los géneros literarios latinos y su repercusión en la actualidad, podemos poner en práctica la comprensión de determinadas estructuras poéticas que todavía se observan en la literatura actual.

#### **Competencia de conciencia y expresiones culturales.**

La comprensión de la tradición clásica sigue estando presente en nuestro día a día, cumpliendo una función de comunicación e interpretación que puede pasar desapercibida por la gran mayoría. Sin embargo, su estudio aporta conocimiento, comprensión, enriquecimiento y disfrute personal. Nuestra idea es acercar el latín hasta la actualidad ya que muchos

términos latinos se siguen utilizando en la actualidad, pero no somos conscientes de tal hecho. El estudio fonético de las palabras nos ayudará a comprender y usar de forma más adecuada nuestro propio idioma.

### **3.3. OBJETIVOS**

#### **3.3.1 Generales**

En el desarrollo de nuestra unidad didáctica tendremos en cuenta los siguientes objetivos en la enseñanza del latín:

Obj.LT.1. Conocer y utilizar los fundamentos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos de la lengua latina y analizar su relación con los de las lenguas romances modernas, sobre todo del castellano.

Obj.LT.2. Iniciarse en el análisis morfosintáctico, en las técnicas de la traducción y en la interpretación de frases y de textos en latín de dificultad progresiva.

Obj.LT.4. Analizar textos latinos diversos, originales, adaptados y traducidos, mediante una lectura comprensiva; distinguir sus características esenciales y el género literario al que pertenecen.

Obj.LT.5. Reconocer elementos de la lengua latina que han evolucionado o que permanecen en nuestras lenguas y apreciarlos como clave para su interpretación, con especial atención a la aportación del léxico latino a las lenguas romances conocidas por el alumno.

Obj.LT.9. Analizar a través de textos latinos los autores más importantes de los distintos géneros literarios, sus características y rasgos estéticos más importantes, con el fin de comprenderlos mejor e identificar su influencia en la literatura y en las artes posteriores.

#### **3.3.2 De Aprendizaje**

Para concretar estos objetivos generales se han desarrollado en nuestra unidad didáctica una serie de objetivos de aprendizaje:

Obj.D. 1 Comprender el proceso de evolución fonética comprendido desde el latín al castellano.

Obj. D. 2 Explicar la evolución fonética producida en las palabras para poder planificar su resultado final.

Obj. D.3 Analizar las distintas palabras de los textos para poder gracias a su morfología establecer relaciones sintácticas que conlleven a su traducción.

Obj.D.4 Interpretar estructuras sintácticas y gramaticales para comprender la organización textual del fragmento.

Obj.D.5 Inferir gracias al primer objetivo el significado de los textos latinos.

Obj.D. 6 Conocer al grupo de escritores que forman el género épico y sus principales obras: Enio, Nevio, Virgilio, Lucano.

Obj.D. 7 Relacionar textos de autores clásicos con la fundación de ciudades hispanas.

Obj.D.8 Identificar huellas o vestigios de literatura latina en la literatura actual.

Obj.D.9 Usar adecuadamente el diccionario para poder realizar una correcta interpretación del léxico de los textos.

Obj, D.10 Iniciarse en el proceso de análisis y traducción de textos.

Obj.D.11 Relacionar el léxico con la traducción de los textos.

Obj.D. 12 Interpretar textos latinos con fundaciones de ciudades hispanas.

Obj.D.13 Inferir el significado de las expresiones a través de un contexto previamente organizado.

### 3.4. CONTENIDOS

Se considera importante volver a reseñar el hecho de que nuestra unidad didáctica no está configurada a través de un único bloque de contenidos, sino que se utilizarán aquellos apartados que tengan que ver con una contextualización épica. Por tanto, dentro de ellos se trabajarán los siguientes contenidos:

Bloque 1: El latín, origen de las lenguas romances.

- Análisis de los procesos de evolución desde el latín a las lenguas romances.

Bloque 2: Morfología

- Morfología Nominal.
- Morfología verbal.
- Morfología verbal: verbos irregulares y defectivos.
- Morfología verbal: La conjugación perifrástica.

Bloque 3: Sintaxis

- Estudio pormenorizado de la sintaxis nominal y pronominal.
- Sintaxis de las formas nominales del verbo.
- Tipos de oraciones y construcciones sintácticas.
- La oración compuesta: Coordinadas.
- La oración compuesta: subordinada sustantiva.
- La oración compuesta: subordinada adjetivas.
- La oración compuesta: subordinada adverbiales.

Bloque 4: Literatura romana

- La épica.

## Bloque 5: Textos

- Traducción e interpretación de textos clásicos.

## Bloque 6: Léxico

- Expresiones latinas incorporadas a la lengua coloquial y a los lenguajes especializados.
- Etimología y origen de las palabras de la lengua propia

CONTENIDOS CURRICULARES	OBJETIVOS GENERALES	OBJETIVOS DIDÁCTICOS	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE	COMPETENCIAS CLAVE	SESIÓN
<p>Bloque 1: El latín, el origen de las lenguas romances.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Análisis de los procesos de evolución desde el latín a las lenguas romances.</li> </ul>	<p>Obj.LT.5. Reconocer elementos de la lengua latina que han evolucionado o que permanecen en nuestras lenguas y apreciarlos como clave para su interpretación, con especial atención a la aportación del léxico latino a las lenguas romances conocidas por el alumno.</p>	<p>Obj.D. 1 Comprender el proceso de evolución fonética comprendido desde el latín al castellano.</p> <p>Obj. D. 2 Explicar la evolución fonética producida en las palabras para poder planificar su resultado final.</p>	<p>Crit.LT.1.1. Conocer y distinguir términos patrimoniales y cultismos.</p> <p>Crit.LT.1.2. Reconocer la presencia de latinismos en el lenguaje científico y en el habla culta, y deducir su significado a partir de los correspondientes términos latinos.</p> <p>rit.LT.1.3. Conocer las reglas de evolución fonética del latín y aplicarlas para realizar la evolución de las palabras latinas a las lenguas romances.</p>	<p>Est.LT.1.1.1. Reconoce y distingue a partir del étimo latino términos patrimoniales y cultismos, explicando las diferentes evoluciones que se producen en uno y otro caso.</p> <p>Est.LT.1.1.2. Deduce y explica el significado de las palabras de las lenguas de España a partir de los étimos latinos de los que proceden.</p> <p>Est.LT.1.2.1. Reconoce el significado de los helenismos y latinismos más frecuentes utilizados en el léxico de las lenguas habladas en España, en especial en Aragón, explicando su significado a partir del término de origen.</p> <p>st.LT.1.3.1. Explica el proceso de evolución de términos latinos a las lenguas romances, señalando cambios fonéticos comunes a distintas lenguas de una misma familia e ilustrándolo con ejemplos.</p> <p>Est.LT.1.3.2. Realiza evoluciones de términos latinos al castellano y, en su caso, a alguna de las lenguas propias en Aragón, aplicando y explicando las reglas fonéticas de evolución.</p>	<p>CCL-CIEE</p> <p>CCL</p> <p>CCL-CCEC</p>	5

<p>Bloque 2: Morfología</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Morfología Nominal.</li> <li>- Morfología Nominal: Formas menos usuales e irregulares.</li> <li>- Morfología verbal.</li> <li>- Morfología verbal: verbos irregulares y defectivos</li> <li>- Morfología verbal: La conjugación perifrástica</li> </ul>	<p>Obj.LT.2. Iniciarse en el análisis morfosintáctico, en las técnicas de la traducción y en la interpretación de frases y de textos en latín de dificultad progresiva</p>	<p>Obj. D.3 Analizar las distintas palabras de los textos para poder gracias a su morfología establecer relaciones sintácticas que conlleven su traducción</p>	<p>Crit.LT.2.1. Conocer las categorías gramaticales.</p> <p>Crit.LT.2.2. Conocer, identificar y distinguir los formantes de las palabras.</p> <p>Crit.LT.2.3. Realizar el análisis morfológico de las palabras de un texto clásico y enunciarlas.</p> <p>Crit.LT.2.4. Identificar, declinar y traducir todas las formas nominales y pronominales.</p> <p>Crit.LT.2.5. Identificar, conjugar, traducir y efectuar la retroversión de todas las formas verbales.</p>	<p>Est.LT.2.1.1. Nombra y describe las categorías gramaticales, señalando los rasgos que las distinguen.</p> <p>Est.LT.2.2.1. Identifica y distingue en palabras propuestas sus formantes, señalando y diferenciando lexemas y afijos, y busca ejemplos de otros términos en los que estén presentes</p> <p>Est.LT.2.3.1. Analiza morfológicamente palabras presentes en un texto clásico, identificando correctamente sus formantes y señalando su enunciado.</p> <p>Est.LT.2.4.1. Identifica con seguridad y ayudándose del diccionario todo tipo de formas nominales y pronominales, declinándolas y señalando su equivalente en castellano y, en su caso, en alguna de las otras lenguas habladas en Aragón.</p> <p>Est.LT.2.5.1. Aplica sus conocimientos de la morfología verbal y nominal latina para realizar traducciones y retroversiones.</p>	<p>CCL</p> <p>CCL-CAA</p> <p>CCL</p>	<p>1 y 2</p>
<p>Bloque 3: Sintaxis</p> <p>-Sintaxis de las formas nominales del verbo.</p> <p>-Tipos de oraciones y construcciones</p>	<p>Obj.LT.2. Iniciarse en el análisis morfosintáctico, en las técnicas de la traducción y en la interpretación de frases</p>	<p>Obj.D.4 Interpretar estructuras sintácticas y gramaticales para comprender la organización textual</p>	<p>Crit.LT.3.1 Reconocer y clasificar las oraciones y las construcciones sintácticas latinas.</p>	<p>Est.LT.3.1.1. Reconoce, distingue y clasifica los tipos de oraciones y las construcciones sintácticas latinas, relacionándolas con construcciones análogas existentes en otras lenguas que conoce.</p>	<p>CCL</p>	<p>1 y 2</p>



<p>sintácticas.</p> <p>-La oración compuesta: coordinadas.</p> <p>-La oración compuesta: subordinadas sustantivas.</p> <p>- La oración compuesta: subordinadas adjetivas.</p> <p>-La oración compuesta: subordinadas adverbiales.</p>	<p>y de textos en latín de dificultad progresiva</p> <p>Obj.LT.5. Reconocer elementos de la lengua latina que han evolucionado o que permanecen en nuestras lenguas y apreciarlos como clave para su interpretación, con especial atención a la aportación del léxico latino a las lenguas romances conocidas por el alumno</p>	<p>del fragmento.</p> <p>Obj.D.5 Inferir gracias al primer objetivo el significado de los textos latinos</p>	<p>Crit.LT.3.2. Conocer las funciones de las formas no personales del verbo: Infinitivo, gerundio y participio</p> <p>Crit.LT.3.3 Relacionar y aplicar conocimientos sobre elementos y construcciones sintácticas en interpretación y traducción de textos clásicos.</p>	<p>Est.LT.3.2.1. Identifica formas no personales del verbo en frases y textos, traduciéndolas correctamente y explicando las funciones que desempeñan.</p> <p>Est.LT.3.3.1. Identifica, interpreta y traduce correctamente elementos sintácticos propios de la lengua latina en el análisis de frases y en el de textos de dificultad graduada.</p>		
<p>Bloque 4: Literatura romana</p> <p>-La épica</p>	<p>Obj.LT.4. Analizar textos latinos diversos, originales, adaptados y traducidos, mediante una lectura comprensiva; distinguir sus características esenciales y el género literario al que pertenecen.</p> <p>Obj.LT.9. Analizar a través de textos latinos los autores más importantes de los distintos géneros literarios, sus características y rasgos estéticos más importantes, con el fin de comprenderlos</p>	<p>Obj.D. 6 Conocer al grupo de escritores que forman el género épico y sus principales obras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ennio</li> <li>- Nevio</li> <li>- Virgilio</li> <li>- Lucano</li> </ul> <p>Obj.D. 7 Relacionar textos de autores clásicos con la fundación de ciudades hispanas.</p> <p>Obj.D.8 Identificar huellas o vestigios de literatura latina en la literatura actual.</p>	<p>Crit.LT.4.1. Conocer las características de los géneros literarios latinos, sus autores y obras más representativas y sus influencias en la literatura posterior.</p> <p>Crit.LT.4.4 Establecer relaciones y paralelismos entre la literatura latina y las literaturas occidentales</p>	<p>Est.LT.4.1.1. Describe las características esenciales de los géneros literarios latinos e identifica y señala su presencia en textos propuestos.</p> <p>Est.LT.4.4.1 Reconoce a través de motivos, temas o personajes la influencia de la tradición grecolatina en textos de autores posteriores y se sirve de ellos para comprender y explicar la pervivencia de los géneros, temas y tópicos procedentes de la cultura grecolatina</p>	CCEC	4 y 6

	mejor e identificar su influencia en la literatura y en las artes posteriores					
Bloque 5: textos -Traducción e interpretación de textos clásicos.	<p>Obj.LT.1. Conocer y utilizar los fundamentos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos de la lengua latina y analizar su relación con los de las lenguas romances modernas, sobre todo del castellano.</p> <p>Obj.LT.2. Iniciarse en el análisis morfosintáctico, en las técnicas de la traducción y en la interpretación de frases y de textos en latín de dificultad progresiva.</p>	<p>Obj.D. 9 Usar adecuadamente el diccionario para poder realizar una correcta interpretación del léxico de los textos.</p> <p>Obj. D.10 Iniciarse en el proceso de análisis y traducción de textos</p> <p>Obj.D.11 Relacionar el léxico con la traducción de los textos.</p> <p>Obj.D. 12 Interpretar textos latinos con fundaciones de ciudades hispanas.</p>	<p>Crit.LT.5.1. Realizar la traducción, interpretación y comentarios lingüísticos, históricos y literarios de textos de autores latinos.</p> <p>Crit.LT.5.2. Utilizar el diccionario y buscar el término más apropiado en la lengua propia para la traducción del texto.</p> <p>Crit.LT.5.4. Conocer el contexto social, cultural e histórico de los textos traducidos.</p>	<p>Est.LT.5.1.1. Utiliza adecuadamente el análisis morfológico y sintáctico de textos clásicos para efectuar correctamente su traducción</p> <p>Est.LT5.2.1. Utiliza con seguridad y autonomía el diccionario para la traducción de textos, identificando en cada caso el término más apropiado en la lengua propia en función del contexto y del estilo empleado por el autor.</p> <p>Est.LT.5.4.1. Identifica el contexto social, cultural e histórico de los textos propuestos partiendo de referencias tomadas de los propios textos y asociándolas con conocimientos adquiridos previamente</p>	CCL - CCEC CCL - CAA	1, 2 , 6, 7 y 8.
Bloque 6: Léxico -Expresiones latinas incorporadas a la lengua coloquial y a los lenguajes especializados.	Obj.LT.5. Reconocer elementos de la lengua latina que han evolucionado o que permanecen en nuestras lenguas y apreciarlos como clave para su interpretación, con especial atención a la	Obj.D.13 Inferir el significado de las expresiones a través de un contexto previamente organizado,	<p>Crit.LT.6.1. Conocer, identificar y traducir términos latinos pertenecientes al vocabulario especializado</p> <p>Crit.LT.6.2. Reconocer los elementos léxicos</p>	<p>Est.LT.6.1.1. Identifica y explica términos del léxico especializado, traducéndose correctamente a la lengua propia.</p> <p>Est.LT.6.2.2. Realiza evoluciones de términos latinos a distintas lenguas romances, aplicando las reglas fonéticas de evolución.</p>	CCL- CAA	3

	aportación del léxico latino a las lenguas romances conocidas por el alumno		latinos que permanecen en las lenguas de los estudiantes.			
--	---	--	---	--	--	--

Los contenidos curriculares, objetivos generales, criterios de evaluación, estándares de aprendizaje y competencias clave están extraídos del Curriculum Aragonés.

### **3.5. METODOLOGÍA**

La propuesta didáctica se ha diseñado, en primer lugar, en base a los principios metodológicos generales que se establecen en el Artículo 12 de la Orden ECD/489/2016, de 26 de mayo, por la que se aprueba el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón. De este modo, la metodología de esta unidad ha sido desarrollada buscando potenciar el papel del alumnado en el desarrollo del temario y las actividades de clase.

También se ha otorgado una gran importancia al fomento de la creatividad y el pensamiento crítico y reflexivo, de tal manera que el alumno pueda intentar conectar el mundo clásico con la actualidad ya que una parte de la unidad consiste en intentar identificar en una serie de lecturas actuales (columnas de Irene Vallejo) las características de la épica clásica y cómo a pesar de la distancia temporal pueden aún tener un reflejo en la actualidad.

Por otro lado, se ponen de manifiesto otros principios recogidos en la Orden ECD/489/2016, como son la implementación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) y las Tecnologías del Aprendizaje y del Conocimiento (TAC), ya que resulta indispensable para poder acceder desde el aula a todas las zonas de España que todavía conservan ruinas romanas, permitiéndonos visualizar a través de mapas interactivos toda su estructura.

Tal y como se puede observar en el desarrollo de las actividades de las sesiones, se ha buscado en todo momento que la principal finalidad etimológica sea potenciar la participación del alumnado y ofrecerle distintas formas de conocer la antigüedad.

#### **3.5.1 Principios Metodológicos Generales**

En cuanto a la metodología general, como se ha indicado en el marco teórico, se tendrá en cuenta el método gramatical para el desarrollo de las seis primeras sesiones. Mientras que las tres últimas sesiones dedicadas a la innovación se llevarán a cabo a través de la ludificación.

La puesta en escena de las seis primeras explicaciones en las sesiones será llevada a cabo fundamentalmente a través de la clase magistral participativa, lo que no excluye la utilización de otras metodologías en el desarrollo de actividades puntuales como se desarrolla en el siguiente apartado.

### **3.5.2 Principios metodológicos didácticos.**

Para el desarrollo del proyecto (aunque en líneas generales se tendrá en cuenta el método gramatical para la traducción y la clase magistral participativa para la explicación) cada sesión estará orientada hacia la metodología que más favorezca al desarrollo de las actividades planteadas. También se tendrá en cuenta el uso de las TIC en el desarrollo de las actividades.

De este modo, en la primera y segunda sesión se seguirá el método tradicional y el trabajo en pequeño grupo para favorecer la participación y atención de los alumnos.

En el desarrollo de la tercera sesión se continuará con la línea de trabajo en pequeño grupo, aunque también se reservará un pequeño espacio a la metodología conocida como ludificación, se busca el dinamismo y ludificación de la enseñanza.

Para la cuarta sesión, teniendo en cuenta el contenido puramente teórico de la clase, se realizará una explicación de los contenidos a través de la clase magistral participativa.

En la quinta sesión continuaremos con la línea de las anteriores, la explicación realizada por la metodología de la clase magistral participativa unida a una actividad más lúdica, ludificación, donde los alumnos además de aprender se puedan divertir.

La sexta sesión cerrará el bloque de contenidos, sentando las bases de aquellos contenidos que después los alumnos, divididos en grupos cooperativos, llevarán a la práctica en la siguiente sesión.

La séptima, octava y novena, se llevará a cabo a través del trabajo cooperativo y la ludificación

### 3.6. ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE Y TEMPORALIZACIÓN POR SESIONES

La propuesta didáctica se organiza en nueve sesiones de cincuenta minutos de duración cada una. Por tanto, el desarrollo de la unidad didáctica comprenderá tres semanas, con cuatro sesiones cada semana y la última semana con simplemente una sesión, para la asignatura de Latín II en segundo de Bachillerato. A continuación, se detallan las distintas sesiones de la propuesta didáctica.

#### 3.6.1 Primera y segunda sesión

<b>Sesión 1 y 2.</b> Vocabulario y traducción.	Sesión 1 20/04/22 Sesión 2 21/04/22	Sesión 1 12:35-13:35 Sesión 2 13:30-14:30
<b>Contenidos:</b> Bloque 5: Textos. - Traducción e interpretación de textos clásicos. Bloque 2: Morfología. - Morfología nominal y verbal. Bloque 3: Sintaxis. - Sintaxis, tipos de oraciones y oraciones compuestas.		
<b>Objetivos de materia</b> Obj.LT.1. Obj. LT.2. Obj. LT.5.	<b>Objetivos didácticos:</b> Obj. D.3 Analizar las distintas palabras de los textos para poder gracias a su morfología establecer relaciones sintácticas que conlleven su traducción. Obj.D.4 Interpretar estructuras sintácticas y gramaticales para comprender la organización textual del fragmento. Obj.D.5 Inferir gracias al primer objetivo el significado de los textos latinos. Obj.D. 9 Usar adecuadamente el diccionario para poder realizar una correcta interpretación del léxico de los textos. Obj, D.10 Iniciarse en el proceso de análisis y traducción de textos.	

	Obj.D.11 Relacionar el léxico con la traducción de los textos.
<b>Metodología:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabajo en pequeño grupo.</li> </ul>	
<b>Actividades:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lluvia de ideas.</li> <li>- Presentación del vocabulario.</li> <li>- Lectura del texto.</li> <li>- Análisis sintáctico del texto.</li> <li>- Traducción del texto.</li> </ul>	
<b>Recursos:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aplicación Mentimeter.</li> <li>- Fichas de vocabulario.</li> <li>- Proyección del texto para su traducción.</li> <li>- Diccionario online gaffiot.</li> </ul>	

Por la complejidad y la importancia que se concede a la traducción en la programación de segundo de bachillerato se dedicarán dos sesiones a la realización de estas actividades.

La primera sesión de la Unidad Didáctica va a estar destinada a uno de los puntos fundamentales de la programación de segundo de Bachillerato. Durante los diez primeros minutos realizaremos una breve lluvia de ideas sobre el tema que vamos a traducir en el texto. Tras esta lluvia de ideas, la profesora proyectará unas hojas de vocabulario (anexo 1) con la única finalidad de que el vocabulario asociado a una serie de imágenes les ayude en la interiorización del mismo, se dedicarán otros diez minutos de la clase.

Tras la presentación del vocabulario y del tema del texto (anexo 2) , se proyectará el texto que los alumnos deben analizar y traducir, el ejercicio será entregado a través del classroom por cada grupo de alumnos. Con el objetivo de trabajar la traducción de una forma más dinámica se dividirá la clase en pequeño grupo. Para la realización de esta actividad se

dedicarán los últimos treinta minutos de la sesión y los treinta primeros minutos de la siguiente sesión.

Los últimos veinte minutos de la segunda sesión los dedicaremos a leer las traducciones de cada grupo para su posterior análisis en grupo y traducción final.



### 3.6.2 Tercera sesión

Sesión 3	22/03/22	9:25-10:15
<b>Contenidos:</b> Bloque 6: Léxico <ul style="list-style-type: none"><li>- -Expresiones latinas incorporadas a la lengua coloquial y a los lenguajes especializados.</li></ul>		
<b>Objetivos de materia:</b> Obj.LT.5	<b>Objetivos didácticos:</b> Obj.D.13 Inferir el significado de las expresiones a través de un contexto previamente organizado y representado en clase	
<b>Metodología:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Trabajo en pequeño grupo.</li><li>- Gamificación.</li></ul>		
<b>Actividades:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Entrega de folios con las definiciones de las expresiones latinas.</li><li>- Realización de un crucigrama donde se infieran las expresiones latinas de las definiciones previamente entregadas.</li></ul>		
<b>Recursos:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fichas de definiciones</li><li>- Fichas de crucigramas</li></ul>		

En la tercera sesión de la unidad didáctica va a estar dedicada a la comprensión y utilización de expresiones latinas en el lenguaje coloquial. Durante los primeros quince minutos de la clase se repartirán folios (anexo 3) con definiciones, la actividad consistirá en leer las definiciones en pequeño grupo, intentando encontrar la expresión latina que se ajusta a la definición.

Durante el resto de la clase seguiremos trabajando sobre la misma línea de contenidos pero a través de la metodología de la gamificación: se repartirán nuevamente unas fichas en las que los alumnos encontrarán un crucigrama (anexo 4) con alguna letra suelta que les

ayude a realizar la actividad. Este crucigrama se rellena con las expresiones latinas que se corresponden a la primera ficha que se ha entregado a los alumnos. Para el desarrollo de la actividad, en pequeño grupo, cada grupo podrá pedir tres pistas, que podrán utilizar pero siendo penalizados en puntuación, vencerá el grupo que consiga rellenar primero el crucigrama.

### 3.6.3 Cuarta sesión

<b>Sesión 4</b>	25/03/22	11:40-12:30
<b>Contenidos:</b> Bloque 4: Literatura romana. -La épica		
<b>Objetivos de materia:</b>  Obj.LT.4  Obj.LT.9	<b>Objetivos didácticos:</b>  Obj.D. 6 Conocer al grupo de escritores que forman el género épico y sus principales obras: Ennio, Nevio, Virgilio, Lucano.  Obj.D.8 Identificar huellas o vestigios de literatura latina en la literatura actual.	
<b>Metodología:</b>  Clase magistral participativa		
<b>Actividades:</b>  Clase magistral participativa con apoyo de un power point.  Lectura grupal.		
<b>Recursos:</b>  Power point.		

La cuarta sesión se dedicará a la explicación del género épico. Esta explicación se llevará a cabo a través de una lección magistral participativa, con apoyo de un power point con ideas claves e imágenes que favorezcan el seguimiento de la sesión.

La explicación consistirá en la explicación del género épico y sus principales características, junto con un listado de sus autores principales. Cada autor tendrá una pequeña nota bibliográfica, junto con las características y estilo de sus obras épicas que también serán brevemente explicadas resaltando sus características principales.

Para finalizar la clase y con el objetivo de acercar la narración épica a la actualidad se leerá en la clase alguna columna de Irene Vallejo. (Anexo 5)

### 3.6.4 Quinta sesión

<b>Sesión 5</b>	27/03/22	12:35 - 13:25
<b>Contenidos:</b> Bloque 1: El latín, el origen de las lenguas romances.  - Análisis de los procesos de evolución desde el latín a las lenguas romances.		
<b>Objetivos de materia:</b>  Obj.LT.5	<b>Objetivos didácticos:</b>  Obj.D. 1 Comprender el proceso de evolución fonética comprendido desde el latín al castellano.  Obj. D. 2 Explicar la evolución fonética producida en las palabras para poder planificar su resultado final.	
<b>Metodología:</b>  - Clase magistral participativa.  - Gamificación.		
<b>Actividades:</b>  - Explicación de las leyes fonéticas.  - Kahoot de resultados de evolución fonética.		
<b>Recursos:</b>  - Powerpoint.  - Página web, Kahoot.		

La quinta sesión estará centrada en el primer bloque de contenidos, en concreto en los procesos de evolución fonética desde el latín hasta el español. Se comenzará con una explicación de las distintas leyes de evolución fonética que existen, que les permitirá la posterior identificación de la evolución fonética.

Con la intención de dotar a la clase de un mayor dinamismo, y tal vez, con el objetivo de aprender de una forma más entretenida, se realizará a través de la página web de kahoot, un juego que consistirá en presentar la palabra latina y posibles opciones de evolución fonética, tan solo una de las opciones será correcta. Sumará más puntos el alumno que conteste más rápido y de forma correcta.

### 3.6.5 Sexta sesión

Sesión 6	28/04/22	12:35 - 13:25
<b>Contenidos:</b> Bloque 4: Literatura romana. <ul style="list-style-type: none"><li>- La épica.</li></ul> Bloque 5: Textos		
<b>Objetivos de materia:</b> Obj.LT.4 Obj.LT.9	<b>Objetivos didácticos:</b> Obj.D. 7 Relacionar textos de autores clásicos con la fundación de ciudades hispanas. Obj.D. 12 Interpretar textos latinos con fundaciones de ciudades hispanas.	
<b>Metodología:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Clase magistral participativa.</li><li>- División de la clase en pequeños grupos cooperativos.</li></ul>		
<b>Actividades:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Explicación de la fundación de Zaragoza.</li><li>- Traducción del texto de la fundación de Zaragoza de Plinio el viejo.</li></ul>		
<b>Recursos:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Diccionarios electrónicos y manuales, páginas webs: perseus.</li></ul>		

Esta sesión cerrará el bloque de contenidos de esta unidad didáctica, con esta sesión se pretende poder dar a conocer a los alumnos aquellos acontecimientos históricos de los que forma parte su ciudad.

Para el desarrollo de la actividad se contará con el relato de Plinio el Viejo (anexo 6) de la fundación de Zaragoza, texto que se traducirá en clase durante los cuarenta primeros minutos. Este trabajo se realizará en pequeño grupo y el alumnos podrán disponer de acceso a internet, para consultar el vocabulario o las dudas, también se dispone de la ayuda del profesor. Para finalizar la clase se realizará una pequeña explicación acompañada de un power point de la fundación de Zaragoza.

## **3.7 SESIONES DE INNOVACIÓN**

### **3.7.1 INTRODUCCIÓN A LAS SESIONES DE INNOVACIÓN**

Con el objetivo de llevar al aula una propuesta de innovación, las próximas sesiones se impartirán siguiendo una metodología diferente al método tradicional prusiano. Esta nueva metodología será la ludificación, es decir, la utilización de técnicas, roles y dinámicas propias de los juegos, pero llevadas al aula con el objetivo de aumentar la motivación, potenciar la productividad, fomentar el trabajo en equipo e individual desde el juego.

Tanto el método gramatical prusiano como la metodología de la ludificación están previamente referenciadas en los fundamentos teóricos de este trabajo.

Para el desarrollo de esta innovación se abarcará un total de tres sesiones, durante el desarrollo de las clases se intentará poner en práctica los conocimientos adquiridos por los alumnos mientras desarrollan su propio juego.

Por tanto, el objetivo será la creación de un mapa de pistas, que llamaremos: “Descubre el imperio romano”, en el que los alumnos, a través de la información recopilada sobre la fundación de las distintas ciudades romanas en Europa, deberán adivinar la ciudad del equipo contrario para poder vencer. La creación de mapa se llevará a cabo en la página web Genialy, cada grupo de alumnos creará el itinerario de una ciudad, en cada una de estas ciudades habrá una serie de pistas que ayudarán al alumno a pasar al siguiente nivel, es decir, la siguiente ciudad. Así sucesivamente hasta llegar al final del juego.

En resumen, los alumnos, divididos en grupos, deberán reunir una serie de información, recabada de textos latinos u otras fuentes de información, sobre la fundación de distintas ciudades romanas, para después realizar una pequeña exposición oral al resto de sus compañeros. Una vez concluida la primera fase, se comenzará con la construcción del juego interactivo. Serán los propios alumnos quienes, divididos en grupos, distintos a los originales, jueguen tratando de llegar a ser los vencedores.

A continuación se definirá el trabajo de cada una de las sesiones en mayor profundidad.

### **3.7.2 CONTRIBUCIÓN DE LAS SESIONES DE INNOVACIÓN PARA LA ADQUISICIÓN DE LAS COMPETENCIAS CLAVE**

El presente proyecto de innovación contribuye a la adquisición de las competencias trabajadas en la unidad pero esencialmente a la competencia social y cívica y a la competencia de conciencia y expresiones culturales.

#### **Competencia sociales y cívicas**

A través del estudio de los géneros literarios latinos y su repercusión en la actualidad, podemos poner en práctica la comprensión de determinadas estructuras poéticas que todavía se observan en la literatura actual.

#### **Competencia de conciencia y expresiones culturales**

La comprensión de la tradición clásica sigue estando presente en nuestro día a día, cumpliendo una función de comunicación e interpretación que puede pasar desapercibida por la gran mayoría. Sin embargo, su estudio aporta conocimiento, comprensión, enriquecimiento y disfrute personal. Nuestra idea es acercar el latín hasta la actualidad, ya que muchos términos latinos siguen utilizándose en la actualidad, pero no somos conscientes de tal hecho. El estudio fonético de las palabras nos ayudará a comprender y usar de forma más adecuada nuestro propio idioma.

### **3.7.3 OBJETIVOS**

Para el desarrollo de esta nueva actividad se tendrán en cuenta los objetivos generales y de aprendizajes desarrollados para la unidad didáctica, aunque fundamentalmente dos:

Obj.D. 7 Relacionar textos de autores clásicos con la fundación de ciudades hispanas.

Obj.D. 12 Interpretar textos latinos con fundaciones de ciudades hispanas.



#### **3.7.4. CONTENIDOS**

En cuanto a los contenidos se trabajarán fundamentalmente dos bloques:

- Bloque 4: Literatura romana
- Bloque 5: Textos

### 3.7.5 ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE Y TEMPORALIZACIÓN POR SESIONES

Las tres últimas sesiones de la propuesta didáctica se dedicarán al desarrollo del proyecto de innovación que se llevará a cabo en tres sesiones, a continuación se detalla el contenido de las sesiones:

#### 3.7.5.1 Sesión siete

<b>Sesión 7</b>	30/04/2022	9:25-10:15
<b>Contenidos:</b> Bloque 4: Literatura romana. Bloque 5: Textos		
<b>Objetivos de materia:</b> Obj.LT.4 Obj.LT.9	<b>Objetivos didácticos:</b> Obj.D. 7 Relacionar textos de autores clásicos con la fundación de ciudades hispanas. Obj.D. 12 Interpretar textos latinos con fundaciones de ciudades hispanas.	
<b>Metodología:</b> - División de la clase en pequeños grupos cooperativos.		
<b>Actividades:</b> - Recopilación de información en los textos de la ciudad romana elegida		
<b>Recursos:</b> - Diccionarios electrónicos y manuales, páginas webs: perseus.		

El objetivo de esta sesión es que los alumnos divididos en grupos de trabajo, recaben toda la información necesaria para la creación del mapa de pistas. La información que los alumnos recaben deberá proceder de fuentes latinas u otras fuentes de información, se valorará positivamente el primer tipo de fuente. Se dividirá a los alumnos en tres grupos de cuatro alumnos.

Para la búsqueda de información los alumnos tendrán acceso a distintas páginas de internet, como *perseus*, *the latin library*, *itenera electronica* etc. También podrán consultar fuentes más tradicionales como los libros.

Una vez que los alumnos hayan recopilado la información, dedicarán el resto de la clase, a la preparación de las exposiciones orales de la próxima sesión, con un pequeño guión sobre el que tendrán que extraer en la sesión 5 pistas destinadas a crear el juego de mapas.

### 3.7.5.2 Sesión ocho

Sesión 8	1/05/2022	12:35 - 13:25
<b>Contenidos:</b> Bloque 4: Literatura romana. Bloque 5: Textos		
<b>Objetivos de materia:</b> Obj.LT.4 Obj.LT.9	<b>Objetivos didácticos:</b> Obj.D. 7 Relacionar textos de autores clásicos con la fundación de ciudades hispanas. Obj.D. 12 Interpretar textos latinos con fundaciones de ciudades hispanas.	
<b>Metodología:</b> - División de la clase en pequeños grupos cooperativos.		
<b>Actividades:</b> - Exposiciones orales.		
<b>Recursos:</b> - Diccionarios electrónicos y manuales, páginas webs: perseus.		

Se dedicará esta sesión a las exposiciones orales de los grupos. El objetivo es que los alumnos sean capaces de enlazar textos antiguos con la actualidad. Cada grupo presentará la información, extraída de los textos u otras fuentes, de la fundación de la ciudad romana que se haya elegido.. De este modo, también, el resto de los alumnos deberá anotar toda la información posible, ya que de esta teoría se extraerán pistas del juego de mapas.

Para el desarrollo de esta exposición tendrán una serie de apartados a desarrollar que les facilite la realización de la exposición:

- Año de fundación.
- ¿Quién la fundó? Contexto histórico del momento.
- ¿Fue una fundación pacífica o bélica?
- ¿Cuántos años estuvieron los romanos en ella?

### 3.7.5.3 Sesión nueve

Sesión 9	04/05/2022	12:35 - 13:25
<b>Contenidos:</b> Bloque 4: Literatura romana. Bloque 5: Textos		
<b>Objetivos de materia:</b> Obj.LT.4 Obj.LT.9	<b>Objetivos didácticos:</b> Obj.D. 7 Relacionar textos de autores clásicos con la fundación de ciudades hispanas. Obj.D. 12 Interpretar textos latinos con fundaciones de ciudades hispanas.	
<b>Metodología:</b> - División de la clase en nuevos pequeños grupos cooperativos.		
<b>Actividades:</b> - Realización y juego de mapas en genially.		
<b>Recursos:</b> - Genially. - Diccionarios electrónicos y manuales, páginas webs: perseus.		

La sesión nueve estará dedicada a la creación del juego de mapas, nuevamente los alumnos estarán divididos en grupos de trabajo. La plataforma que se utilizará para la creación del juego de mapas será Genially.

Para la creación del juego volveremos a crear nuevos grupos, siguiendo la misma estructura, tres grupos de cuatro alumnos, pero no pueden ser los mismos que la primera vez. De esta forma no solo quien ha recabado la información sobre la fundación elaborará las pistas para el juego sino que a través de los conocimientos adquiridos en las presentaciones de sus compañeros podrá redactar cualquiera de las pistas.

Cada grupo abrirá una cuenta en Genialy, a través del email del centro, para comenzar a crear su plataforma. Este proceso se explica en el anexo uno. Una vez que cada grupo haya realizado la plataforma de juego comenzará la partida.

### 3.8 PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN

#### 3.8.1 Criterios de Evaluación relacionados con los estándares o indicadores de aprendizaje.

La asignatura Latin II, es considerada una materia finalista, por lo que dispone de unos criterios de evaluación junto con sus correspondientes estándares de aprendizaje lo que nos ayuda en la configuración de la evaluación. Se adjunta una tabla relacional para facilitar la comprensión de los mismos.

Contenidos	Criterios	Estándares de aprendizaje	Instrumentos de evaluación
Bloque 1: El latín, el origen de las lenguas romances. - Análisis de los procesos de evolución desde el latín a las lenguas romances.	Crit.LT.1.1. Conocer y distinguir términos patrimoniales y cultismos. Crit.LT.1.2. Reconocer la presencia de latinismos en el lenguaje científico y en el habla culta, y deducir su significado a partir de los correspondientes términos latinos. rit.LT.1.3. Conocer las reglas de evolución fonética del latín y aplicarlas para realizar la evolución de las palabras latinas a las lenguas romances	Est.LT.1.1.1. Reconoce y distingue a partir del étimo latino términos patrimoniales y cultismos, explicando las diferentes evoluciones que se producen en uno y otro caso.  Est.LT.1.1.2. Deduce y explica el significado de las palabras de las lenguas de España a partir de los étimos latinos de los que proceden.  Est.LT.1.2.1. Reconoce el significado de los helenismos y latinismos más frecuentes utilizados en el léxico de las lenguas habladas en España, en especial en Aragón, explicando su significado a partir del término de origen.	La evaluación de este bloque de contenidos se llevará a cabo a través de un ejercicio teórico práctico donde se le propondrá al alumno unas palabras y desde las leyes de fonética vistas en clase deberá obtener su palabra final en español.
Bloque 2: Morfología	Crit.LT.2.1. Conocer las categorías gramaticales.  Crit.LT.2.2. Conocer, identificar y distinguir los formantes de las palabras.  Crit.LT.2.3. Realizar el análisis morfológico de las palabras de un texto clásico y	Est.LT.2.1.1. Nombra y describe las categorías gramaticales, señalando los rasgos que las distinguen.  Est.LT.2.2.1. Identifica y distingue en palabras propuestas sus formantes, señalando y	La evaluación de este contenido se llevará a cabo a través de un ejercicio teórico en el que alumnos se encontrará con un texto del que se indicaran dos palabras para explicar morfológicamente,

	<p>enunciarlas.</p> <p>Crit.LT.2.4. Identificar, declinar y traducir todas las formas nominales y pronominales.</p> <p>Crit.LT.2.5. Identificar, conjugar, traducir y efectuar la retroversión de todas las formas verbales.</p>	<p>diferenciando lexemas y afijos, y busca ejemplos de otros términos en los que estén presentes</p> <p>Est.LT.2.3.1. Analiza morfológicamente palabras presentes en un texto clásico, identificando correctamente sus formantes y señalando su enunciado.</p> <p>Est.LT.2.4.1. Identifica con seguridad y ayudándose del diccionario todo tipo de formas nominales y pronominales, declinándolas y señalando su equivalente en castellano y, en su caso, en alguna de las otras lenguas habladas en Aragón.</p> <p>Est.LT.2.5.1. Aplica sus conocimientos de la morfología verbal y nominal latina para realizar traducciones y retroversiones.</p>	
Bloque 3: Sintaxis	<p>Crit.LT.3.1 Reconocer y clasificar las oraciones y las construcciones sintácticas latinas.</p> <p>Crit.LT.3.2. Conocer las funciones de las formas no personales del verbo: Infinitivo, gerundio y participio</p> <p>Crit.LT.3.3 Relacionar y aplicar conocimientos sobre elementos y construcciones sintácticas en interpretación y traducción de textos clásicos.</p>	<p>Est.LT.3.1.1. Reconoce, distingue y clasifica los tipos de oraciones y las construcciones sintácticas latinas, relacionándolas con construcciones análogas existentes en otras lenguas que conoce.</p> <p>Est.LT.3.2.1. Identifica formas no personales del verbo en frases y textos, traduciéndolas correctamente y explicando las funciones que desempeñan.</p> <p>Est.LT.3.3.1. Identifica, interpreta y traduce correctamente elementos sintácticos propios de la lengua latina en el análisis de frases y en el de textos de dificultad</p>	<p>Se seguirá trabajando desde el mismo texto base proporcionado para el ejercicio anterior, pero en este caso se marcará una oración, elegida por su riqueza, para ser analizada sintácticamente.</p>

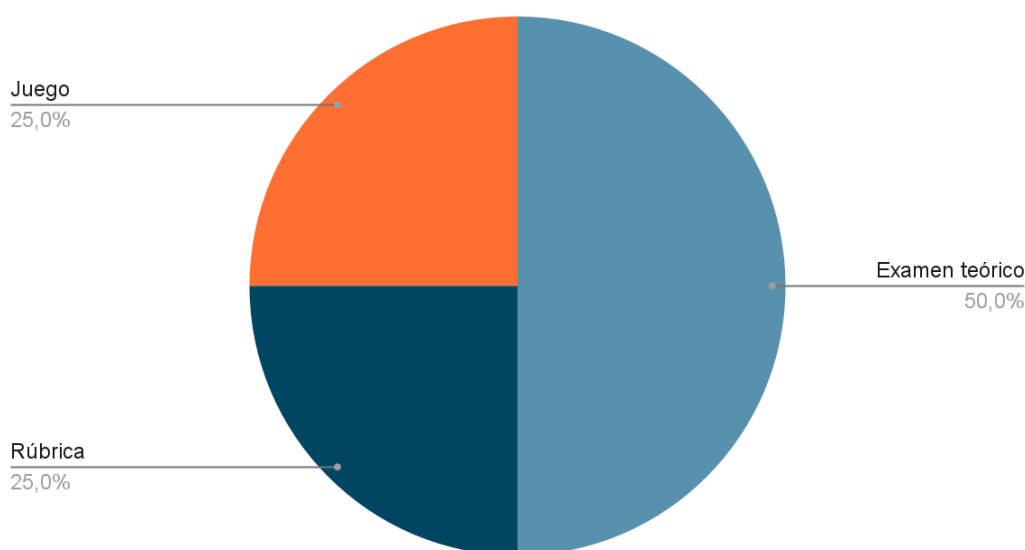


		graduado.	
Bloque 4: Literatura romana	<p>Crit.LT.4.1. Conocer las características de los géneros literarios latinos, sus autores y obras más representativas y sus influencias en la literatura posterior.</p>	<p>Est.LT.4.1.1. Describe las características esenciales de los géneros literarios latinos e identifica y señala su presencia en textos propuestos</p>	<p>Para la evaluación de este contenido se realizará un prueba por escrito donde se pida al alumnos redactar las principales características del género, autores y sus principales obras, destacando algunos datos bibliográficos y datos más significativos de sus obras.</p> <p>Además del ejercicio teórico se realizará una exposición oral sobre el texto de un autor clásico que hable sobre la fundación de una ciudad hispana.</p>
Bloque 5: textos	<p>Crit.LT.5.1. Realizar la traducción, interpretación y comentarios lingüísticos, históricos y literarios de textos de autores latinos.</p> <p>Crit.LT.5.2. Utilizar el diccionario y buscar el término más apropiado en la lengua propia para la traducción del texto.</p>	<p>Est.LT.5.1.1. Utiliza adecuadamente el análisis morfológico y sintáctico de textos clásicos para efectuar correctamente su traducción</p> <p>Est.LT.5.2.1. Utiliza con seguridad y autonomía el diccionario para la traducción de textos, identificando en cada caso el término más apropiado en la lengua propia en función del contexto y del estilo empleado por el autor.</p>	<p>A través del texto presentado para los ejercicios anteriores se realizará la traducción del texto latino al español.</p> <p>La traducción de las fuentes latinas serán la base de la información de las exposiciones orales.</p>
Bloque 6: Léxico	<p>Crit.LT.6.1. Conocer, identificar y traducir términos latinos pertenecientes al vocabulario especializado</p> <p>Crit.LT.6.2. Reconocer los elementos léxicos latinos que permanecen en las lenguas de los estudiantes.</p>	<p>Est.LT.6.1.1. Identifica y explica términos del léxico especializado, traduciéndose correctamente a la lengua propia.</p> <p>Est.LT.6.2.2. Realiza evoluciones de términos latinos a distintas lenguas romances, aplicando las reglas fonéticas de evolución.</p>	<p>La evaluación de este bloque de contenidos se llevará a cabo a través de un ejercicio teórico, donde se facilitará al alumno una serie de expresiones latinas, de las cuales deberán explicar su significado en la actualidad</p>

### 3.8.2 Criterios de Calificación

Para la evaluación de esta propuesta didáctica tendremos en cuenta las siguientes herramientas: para evaluar las seis primeras sesiones impartidas desde una metodología más tradicional y ajustada a los objetivos que deben superar para el examen de acceso a la universidad, se realizará un prueba escrita, es decir, un examen teórico donde se evaluarán los conocimientos que el alumnos ha adquirido; mientras que para la evaluación de las últimas tres sesiones, concebidas dentro de un marco de la innovación y bajo la metodología de la ludificación, se realizarán dos pruebas: la primera una rúbrica, entregada previamente a los alumnos, donde se calificará las fuentes de información, la actitud y la exposición oral; mientras que la segunda herramienta será propiamente el juego.

#### Evaluación



### 3.8.3 Instrumentos y procedimientos.

Para la evaluación de estos bloques de contenidos, como se ha indicado y justificado previamente, por un lado utilizaremos como método tradicional de evaluación: el examen teórico práctico (50%), que seguirá el modelo de la Evau, permitiendo al alumnos familiarizarse con su formato (anexo 7). Mientras que por el otro, se evaluará el proyecto de innovación (50%) el porcentaje se dividirá en dos pruebas, es decir, un 25% cada una

completando así el 100% de la evaluación: la primera se realizará a través de una rúbrica, donde se valorará la exposición oral de los alumnos, divididos en grupos, cada grupo deberá encontrar una fuente latina que hable de la fundación de una ciudad hispana mientras que la segunda será por propio juego creado por los alumnos (Anexo 8 y 9).

### **3.9 MEDIDAS DE ATENCIÓN AL ALUMNADO CON NECESIDADES ESPECÍFICAS DE APOYO EDUCATIVO QUE SE VAN A DESARROLLAR.**

No ha sido necesario poner en práctica ningún tipo de medida de atención al alumnado, ya que en la asignatura no contamos con ningún alumno que las necesite.

### 3.10. MATERIAL

En la realización de las distintas sesiones se utilizarán los siguientes materiales y recursos didácticos.

Primera y segunda sesión.: Aplicación Mentimeter, para a través de las TIC crear una lluvia de ideas; fichas de vocabulario entregadas al alumno en mano; proyección del texto, y uso de la plataforma *classroom*, para su evaluación; por último uso de distintos diccionarios online para facilitar la búsqueda de palabras a nuestros alumnos.

Tercera sesión: en esta ocasión contaremos con fichas, primero de definiciones a las que se les asignará un número, y segundo se hará entrega de una segunda ficha con un crucigrama donde el alumno deberá completar la palabra a la que se refiere cada definición.

Cuarta sesión: se hará uso de un *power point*.

Quinta sesión: se llevará a cabo un juego a través de la página web kahoot.

Sexta sesión: Se utilizará la página web *Perseus*, además de un *power point* de apoyo para la explicación.

Para el desarrollo de las últimas sesiones de innovación los alumnos tendrán a su disposición los recursos y materiales que necesiten.

Séptima sesión: diccionarios electrónicos y manuales, bibliotecas online de textos latinos.

Octava sesión: *Power point* o aplicaciones similares que los alumnos usen para proyectar sus exposiciones.

Novena sesión: página web Genialy.

#### **4. EVALUACIÓN DE LA ENSEÑANZA DE LA PROPUESTA DIDÁCTICA Y PROYECTO DE INNOVACIÓN**

De modo que podamos obtener un *feedback* de parte de los alumnos sobre la metodología y contenido explicado en las sesiones, se facilitará al alumnado un cuestionario sencillo con una serie de preguntas, donde podrá expresar libremente su opinión al respecto de forma anónima. (Anexo 10)

## 5. CONCLUSIONES

A modo de cierre de este trabajo me gustaría compartir las impresiones sobre el conjunto del Máster de Profesorado y sobre todo el Prácticum II, donde verdaderamente se toma contacto con los alumnos. Tal vez, mis impresiones sobre el Máster puedan ser un tanto distintas a las del resto de los alumnos. Empecé a trabajar como profesora de latín y griego en mayo de 2021, tan solo unos meses después de finalizar el Grado de Estudios Clásicos. La situación del Covid y el Real Decreto Ley que aprueba el Gobierno en 2020, permitieron que se pudiera contratar docentes sin el máster habilitante. Empezar un nuevo trabajo puede resultar difícil en ocasiones, pero sin la debida formación todavía lo es más. Por ese motivo, cuando pude matricularme en el Máster de Educación, a pesar de las listas de espera que te hacen vivir una auténtica odisea con los llamamientos hasta que ves tu nombre en uno de ellos, no podía creer la suerte que había tenido. Lo malo de tener muchas expectativas es que, a veces, la realidad no se ajusta a ellas. Es muy difícil compaginar el Máster con cualquier trabajo, debido a los horarios, estudios y distintos trabajos que tienes que realizar en las asignaturas. Eso sí, aprendes, y trabajas en equipo, pero sin ninguna duda la experiencia de la que más puedes aprender es el Prácticum II. Tal vez, en el caso en el Prácticum I haya alumnos que también se hayan llevado una gran experiencia, pero en mi caso debido al Covid, fueron prácticas online estaban muy bien organizadas y nos explicaron todos los documentos del centro, pero lo que verdaderamente esperas es llegar a instituto y empezar a ver a los alumnos. En el Prácticum II he tenido la oportunidad de llevar al aula de segundo de Bachillerato la propuesta didáctica que presento en este trabajo Fin de Máster. En el aula de segundo de Bachillerato los alumnos agradecen cualquier momento, por pequeño que sea, que les permita un respiro de la preparación de la Evau, por eso poder tratar algunos de los materiales desde una perspectiva distinta a la que esperaban despertó su interés y motivación. He podido extraer una gran cantidad de “lecciones para el futuro”, la primera de ellas ha sido reencontrarme con mi profesor de Bachillerato, trece años después de haber sido mi profesor; he podido observar cómo ha modificado la forma en que impartía las clases cómo ha adaptado las distintas metodologías didácticas del latín a lo largo de los años hasta crear un método propio que aplica con sus alumnos, basado en más de 20 años de experiencia docente y que en mi opinión es un gran acierto. Albert Einstein decía: “Cada día sabemos más y entendemos menos”, considero fundamental no solo tener conocimientos sino saber cómo impartirlos. Otra de las lecciones que me llevo para el futuro es la complejidad de cada grupo; cada curso y cada alumno es distinto. La preparación de una clase no quiere decir que

todo deba ser como tú previamente habías establecido, es importante saber adaptarse al ritmo de tu clase sin dejarte arrastrar por él. La puesta en práctica de las seis primeras sesiones desde la metodología gramatical es la parte más seria y que más concentración requiere a los alumnos, pero combinando los últimos minutos de la clase con alguna otra metodología consiguen que los alumnos estén motivados. En cierto sentido, cuantas más cosas descubres en el Máster más ganas tienes de finalizarlo para poder llevar al aula de una forma permanente todo lo que has aprendido.



## 6. BIBLIOGRAFÍA

Juarez, M., Rasskin, I., Mendo, S. (2019). El aprendizaje cooperativo, una metodología activa para la educación del siglo XXI: una revisión bibliográfica. *Prima digital*, 16, 200-210.

Bernabeu, N. y Goldstein, A. (2016). *Creatividad y aprendizaje: el juego como herramienta pedagógica*. Narcea Ediciones.

Coodoñer, C.(2011). *Historia de la literatura latina*. Cátedra

Requejo, J.M. (1993). *Virgilio y la poesía épica latina: con un apéndice sobre el hexámetro dactílico y la declinación greco-latina*. Ediciones Clásicas.

Flaque, E. (1991). *Breviario, Eutropio*. Gredos.

Bassols de Climent, M. (1981) *Fonética Latina*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Fatás, G. y Beltrán-Lloris, M. (1998). *César Augusta, ciudad romana*: Ayuntamiento de Zaragoza, Servicio cultural.

Karl Friedrich Theodor Mayhoff, Ed. (1987). *Perseus*. Recuperado de <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Plin.+Nat.+3.15&fromdoc=Perseus%3Atext%3A1999.02.0138>

Ouvar Y. (2014) *Collatinus*. Recuperado de <https://outils.biblissima.fr/en/collatinus-web/>

Giardini, N (2016) *Viva il latino, Storie e bellezza di una Lingua Inutile*, Garzanti [= *¡Viva el latín! Historia y belleza de una lengua inútil*, Barcelona, Planeta, 2017]

Stroh, W (2007) *Latein ist tot, es lebe Latein! Kleine Geschichte einter groben Sprache*, Berlin [= *El latín ha muerto. ¡Viva el latín!: breve historia de una gran lengua*, Ediciones Subsuelo, 2012]

Adrados, F.R. (1994/1989). *Didáctica de las Humanidades Clásicas*. (8ª ed.): Ediciones Clásica

- (2003). *Defendiendo la enseñanza de los clásicos griegos y latinos, casi unas memorias (1944-2002)*. Madrid: Ediciones Clásicas.

-

Alcalde-Diosdado Gómez, A. (2012). “Virtuosa docencia: un reto para la innovación en clásicas.” *Methodos*, 1, 245-266. Recuperado de: [http://ddd.uab.cat/pub/methodos/methodos\\_a2012n1/methodos\\_a2012n1p245.pdf](http://ddd.uab.cat/pub/methodos/methodos_a2012n1/methodos_a2012n1p245.pdf)

Barss, J.E. (1912). “Dr. Rouse’s Exemplification of the Direct Method of Teaching Latin.” *The Classical Weekly*, Vol. 6, No. 6, 16, 42-45. Recuperado de: <http://www.jstor.org/stable/4386633>

Tyng, T.S. (1915). “The Direct Method and Its Application to the Classical Languages.” *The Classical Weekly*, Vol. 8, No. 24, 186-190. Recuperado de: <http://www.jstor.org/stable/4387090>

Escribano, F. (2013) *Gamificación versus Ludictadura*. Obra digital, Barcelona, n.5, p. 58-72.

Soriano, M (2001) *La motivación, pilar básico de todo tipo de esfuerzo*. Proyecto social, Zaragoza, n 9, 163-184.

Edgar Francisco Llanga Vargas, Maycol Antonio Silva Ocaña y Jhon Jairo Vistin Remache (2019): “*Motivación extrínseca e intrínseca en el estudiante*”, *Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo* (septiembre 2019). En línea: <https://www.eumed.net/rev/atlante/2019/09/motivacion-extrinseca-intrinseca.html>

Benot, E. (1853/1858). *Nuevo método del Dr. Ollendorff adaptado al inglés*. Cádiz: Imprenta y librería de la revista médica. Recuperado de: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc9z9f4>

- (1900?). *Arquitectura de las lenguas*. Madrid: Juan Muñoz Sánchez (ed.).

Recuperado de:

<http://www.bibliotecavirtualdeandalucia.es/catalogo/consulta/registro.cmd?id=8566>

Martín Cabezas, E. (2013). “La filosofía educativa de Giner de los Ríos en la educación actual.” *Innovación y experiencias educativas*, No. 60, 2-10. Recuperado de: [http://www.csi-f.es/archivos/andalucia/ensenanza/revistas/iee/Numero\\_60/ESTEBAN-MARTIN-CABEZAS-01.pdf](http://www.csi-f.es/archivos/andalucia/ensenanza/revistas/iee/Numero_60/ESTEBAN-MARTIN-CABEZAS-01.pdf)

Gascón Puente, M. (2019), Actividades lúdicas para fomentar la competencia comunicativa en las aulas. *Thamyris, nova series: Revista de Didáctica de Cultura Clásica, Griego y Latín*, 315-366.

McGonigal, J (2011) *Reality Is Broken: Why Games Make Us Better and How They Can Change the World*. Penguin Books. Londres.

Schell, J. (2010) When games invade real life. Ted Talks [Vídeo Online] <[http://www.ted.com/talks/jesse\\_schell\\_when\\_games\\_invalidate\\_real\\_life.html](http://www.ted.com/talks/jesse_schell_when_games_invalidate_real_life.html) >

Rodríguez, F., Santiago Campión, R., & Tourón Figueroa, J. (2015). *Gamificación: Cómo motivar a tu alumnado y mejorar el clima en el aula*: Océano.

Ortiz-Colón, A., Jordán, J., y Agredal M (2018) Gamificación en educación: una panorámica sobre el estado de la cuestión. *Educação e Pesquisa*, vol. 44.

Ramírez Cogollor, J.L. (2014). *Gamificación. Mecánicas de juegos en tu vida personal y profesional*, SCLibro (Grupo RC)

Teixes, F. (2015). *Gamificación. Motivar jugando. Rambla del Poblenou*, 156, 08018.. Editorial UOC.

## Anexo 1: Fichas de vocabulario

<p>Romulus, i</p> 	<p>Cōndo, is, ere, didi, ditum</p> 	<p>Cīvītās, atis</p> 	<p>Nōmēn, inis</p> <p>Juan Pedro Sara Alicia</p>	<p>Vōco, as, are</p> 
<p>Mūltitūdō, dinis.</p> 	<p>Fīnītōr, oris,</p> 	<p>Rēcīpiō, is, ere, cepi, ceptum</p> 	<p>Sēnīōr, oris</p> 	<p>Lēgo, as, are</p> 
<p>Nōmīno, as, are</p> 	<p>Sēnēctūs, utis</p> 	<p>Uxōr, oris</p> 	<p>Populus, i</p> 	<p>Hābēo, es, ere, bui, bitum</p> 
<p>Invīto, as, are</p> 	<p>Spēctāculūm, i</p> 	<p>Vicina, ae</p> 	<p>Urbs, urbis</p> 	<p>Roma, ae</p> 
<p>Vīrgō, ginis</p> 	<p>Rāpiō, is, ere, rapui, raptum</p> 			

## **Anexo 2: Texto**

### **2. Tras fundar Roma, Rómulo acoge en la ciudad numerosos inmigrantes, nombrar senadores y rapta a las mujeres sabinas, (Eutropio, Breviario I 2)**

Romulus, condita civitate quam ex nomine suo Romam vocavit, multitudinem finitimorum in civitatem recepit, centum ex senioribus legit , quos senatores nominavit propter senectutem. Tum, cum uxores ipse et populus suus non haberent, invitavit ad spectaculum vicinas urbi Romae nationes atque earum virgines rapuit.

### **Anexo 3: Definiciones**

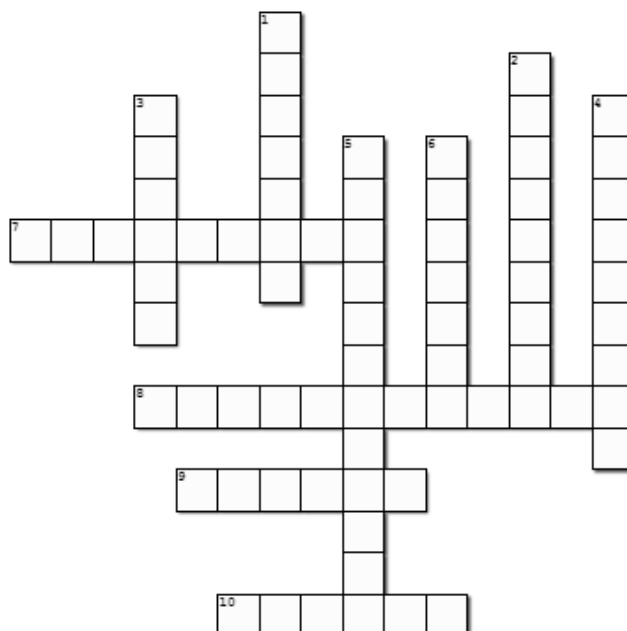
1. Rigidez cadavérica
2. Agradaré. Medicamento que se administra al paciente para complacerlo, no para curarlo.
3. Cuya presencia es suficiente. Número de asistentes precisos para que una votación tenga validez.
4. Situación o estado de algo
5. El más joven; se opone a senior
6. A su modo o manera, muy especial.
7. Sobrante, excedente. Lo que sobra después de cubrir las necesidades.
8. El tiempo vuela
9. Último aviso, último plazo
10. Al revés, lo contrario.

## Anexo 4: Crucigrama

Name: \_\_\_\_\_

### Expresiones latinas

Encuentra la expresión latina para cada definición



Created using the Crossword Maker on TheTeachersCorner.net

#### **Horizontal**

- 7. Última oportunidad
- 8. Rigidez cadavérica
- 9. Mayoría para un pacto
- 10. Situación o estado de algo

#### **Vertical**

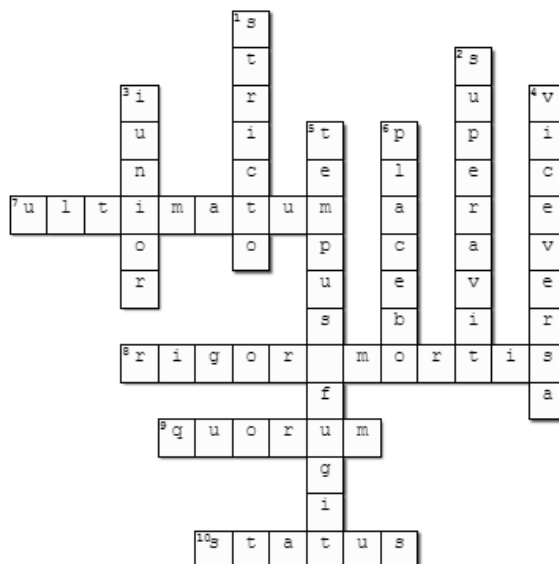
- 1. Riguroso
- 2. Sobrante, excedente
- 3. El más joven
- 4. Al revés, lo contrario.
- 5. El tiempo vuela
- 6. Medicamento falso

## Solución:

Name: \_\_\_\_\_

### Expresiones latinas

Encuentra la expresión latina para cada definición



Created using the Crossword Maker on TheTeachersCorner.net

#### Horizontal

7. Última oportunidad (**ultimum**)
8. Rigidez cadavérica (**rigor mortis**)
9. Mayoría para un pacto (**quorum**)
10. Situación o estado de algo (**status**)

#### Vertical

1. Riguroso (**stricto**)
2. Sobrante, excedente (**superavit**)
3. El más joven (**iunior**)
4. Al revés, lo contrario. (**viceversa**)
5. El tiempo vuela (**tempus fugit**)
6. Medicamento falso (**placebo**)



## Irene Vallejo *Habitantes de la extrañeza*

Abrir con ▼

**S**ONRÍES CADA VEZ que tu hijo de cinco años pronuncia esa frase con toda seriedad y gesto rotundo: cuando era pequeño, me divertía. A su avanzada edad, está seguro de haber dejado atrás las aduanas de la infancia y haber llegado a tierra de gigantes. Es mayor. Y con la experiencia de toda una vida —nada menos que un lustro—, ya siente nostalgia. Echa de menos otros tiempos, un ayer nebuloso pero más feliz. No hay duda, somos seres añorantes.

Aferrado a la barandilla del balcón, tu hijo quisiera regresar al territorio perdido de los sencillos acontecimientos cotidianos: tirar piedras al río, vaciar la regadera en el jardín de los abuelos, la algarabía del recreo, la biblioteca de barrio de vuestro amigo Albano. A su lado piensas que, hasta hace pocas semanas, la rutina era solo el engranaje aburrido y repetitivo que la vida nos impone y del que nos gustaría huir para ser más libres. Ahora soñamos con

esa monótona libertad. De hecho, la palabra “rutina” es un diminutivo cariñoso de “ruta”. La explicación remonta al lenguaje del campo, a tiempos remotos cuando las rutas —rotas— se desbrozaban cortando la maleza y rompiendo los obstáculos. Después de todo, la palabra contiene ecos aventureros, la imagen de un viajero abriendo caminos en la vegetación impenetrable: el sendero del bosque, el érase una vez de los cuentos. Cuando la realidad nos cierra las calles, descubrimos en las antiguas rutinas el placer extraño de lo conocido.

Ahora permanecer en casa se ha convertido en una tarea insólita, tejida de tantas renunciadas que a veces nos sentimos exiliados en el propio hogar. No éramos conscientes de que nuestro mundo de ayer nos gustase tanto. De amar esas pequeñas cosas en las que ni siquiera deteníamos la mirada. Entre prisas y ajeteos, vivíamos distraídos de tantos privilegios conquistados. ¿Reconocemos los mejores tiempos solo cuando quedan atrás? ¿Todos nuestros paraísos son paraísos perdidos? Emily Dickinson escribió: “El agua, se aprende de la sed. La tierra, por los océanos atravesados. El arrebató, mediante la angustia. La paz, la cuentan

las batallas. El amor, los huecos de la memoria. Por la nieve, los pájaros”.

Si no aprendemos a reconocer la felicidad con facilidad, corremos el riesgo de extrañar lo cotidiano, como el héroe Aquiles. Cuenta la leyenda que Aquiles recibió el don de elegir su futuro: podía optar, rodeado de hijos y nietos, por una vida común y ordinaria que sería devorada por el hambriento olvido. En cambio, si acudía al asedio de Troya, maravillaría a todos con sus hazañas pero moriría en lo mejor de la juventud. Aquiles escogió la muerte gloriosa y su destino se cumplió. En la *Odisea*, el poema homérico sobre la posguerra, Ulises desciende al reino de los muertos y se reencuentra con su antiguo compañero de batalla. Ulises le dice: “Allá arriba todos honran tu memoria”. Y entonces Aquiles, repentinamente enamorado de la vida, contesta: “Preferiría ser labrador en tierra ajena que ser el soberano de los muertos”. Desde las sombras, el gran Aquiles envidia el transcurrir rutinario de nuestros días.

En épocas de política apocalíptica, algunos discursos encendidos reivindican la grandeza perdida de un pasado heroico, extraña nostalgia de tiempos en que los niños morían de una diarrea, las madres en los partos

**Nuestras libertades grandes y minúsculas.  
Tu hijo tiene razón: no hay nada  
más extraordinario que esas rutinas**



y las pestes mataban millones. Ahora has aprendido a añorar las pequeñas virtudes de la vida corriente, las asombrosas conquistas cotidianas. Abrimos el grifo y mana agua. Salimos de casa y las aceras están limpias. Si enfermamos, un médico nos atenderá. La algarabía de las escuelas. Los abuelos cuidando a sus nietos en el parque. La primavera abriéndose paso entre los racimos de adolescentes absortos en sus deseos y su vértigo. Quedar para tomar un café sin motivo particular un día cualquiera. Rozar el brazo del desconocido al que adelantamos en la prisa de las ocho de la mañana. El bullicio de los sábados, la vida callejera, las multitudes. Nuestras

libertades grandes y minúsculas. Tu hijo tiene razón: no hay nada más extraordinario que esas rutinas. —EPS

## **Anexo 6: Texto de Plinio el Viejo sobre la fundación de Zaragoza**

Caesaraugusta colonia immunis, amne hiberno adfusa, ubi oppidum antea vocabatur salduba, regionis edetaniae, recipit populos IV: ex his civium romanorum bilbilitanos, celsenses ex colonia, calagurritanos qui nasici cognominantur, ilerdenses surdaonum gentis, iuxta quos sicoris fluvijs, oscenses regionis suessetaniae, turiassonenses; latinorum veterum cascantenses, ergavicensenses, graccurritanos, leonicenses, osicerdensenses; foederatos tarracenses; stipendiarios arcobrigenses, andelonenses, aracelitanos, bursaonenses, calagurritanos qui fibularenenses cognominantur, conplutenses, carensenses, cincienses, cortonenses, damanitanos, ispallenses, ilursenses, iluberitanos, iacetanos, libienses, pompelonenses, segienses.

## **Anexo 7: Examen evaluación**

### **1. Traducción del texto. (6 puntos)**

Tras fundar Roma, Rómulo acoge en la ciudad a numerosos inmigrantes, nombra senadores y rapta a las mujeres sabinas. (Eutropio, Breviario I, 2)

Romulus, condita civitate quam ex nomine suo Romam vocavit, multitudinem finitimorum in civitatem recepit, centum ex senioribus legit<sup>1</sup>, quos senatores nominavit propter senectutem. Tum, cum uxores ipse et populus suus non haberent, invitavit ad spectaculum vicinas urbi<sup>2</sup> Romae nationes atque earum virgines rapuit.

Notas:

1 legit: “eligió”.

2 urbi Romae: dativo que depende de vicinas.

Criterios: 2.1;2.2;2.3;2.4;2.5;3.1;3.2;3.3;5.1;5.2

### **2. Análisis morfológico: (1 punto)**

2.1 Análisis morfológico de los siguientes términos: (0,5 puntos)

- Civitate (caso, número, género y declinación).
- Invitavit (accidentes flexivos y enunciado del verbo).

2.2 Declinación en los casos del singular del sintagma nomine suo. (0,5 puntos)

Criterio: 2.1;2.2;2.3;2.4;2.5.

### **3. Análisis sintáctico del siguiente periodo oracional: (1 punto)**

Romulus, condita civitate quam ex nomine suo Romam vocavit, multitudinem finitimorum in civitatem recepit.

Criterio: 3.1;3.2;3.3.

### **4. El léxico latino y su evolución: (1 punto)**

4.1 Significado de una de las dos siguientes expresiones latinas: (0,5 puntos)

- a) Placebo.
- b) Superavit.

Criterio: 6.1;6.2

4.2 Evolución al castellano de una de las dos siguientes palabras: (0,25 puntos)

- a) Caelum.
- b) Delicátum.

Criterio: 1.1;1.2;1.3

4.3 Regla de evolución de una de las dos siguientes palabras: (0,25 puntos)

- a) Oratorem > orador.                      b) Causam > cosa.

Criterio: 1.1;1.2;1.3

**5. Literatura: desarrolle uno de estos dos temas. (1 punto)**

- a) Épica.                                      b) Historiografía república

Criterio: 4.1.

## Anexo 8: Rúbrica de evaluación de las exposiciones orales

El objetivo del alumno debe ser alcanzar 20 puntos, lo que supondría la máxima nota del ejercicio, y con ello alcanzarían el 25% del porcentaje total de la evaluación. Para superar el ejercicio el alumno deberá alcanzar al menos un total de 10 puntos.

	1	2	3	4
Fuente	No ha encontrado ninguna fuente latina.	Ha encontrado una fuente latina, pero no hace referencia a ningún proceso de fundación	Ha encontrado una fuente latina, pero no habla de la fundación de una ciudad hispana	Ha encontrado una fuente latina, que habla de la fundación de una ciudad hispana
Ciudad	No se ha sabido identificar la ciudad	La ciudad elegida no está en hispania (España)	La ciudad elegida reúne características similares pero no es la del texto latino.	La ciudad de la exposición se corresponde con la del texto
Exposición oral				
Comunicación	Habla demasiado rápido o se detiene demasiado	Alguna vez habla despacio y con claridad, aunque en ocasiones se acelera y se detiene repentinamente.	La mayoría del tiempo habla con claridad y despacio.	Habla con claridad y despacio, además acompaña su discurso con gestos.
Vocabulario	Usa un vocabulario inapropiado para el uso de una clase.	Usa un vocabulario adecuado pero solo en algunas ocasiones.	Cuatro o cinco palabras no son adecuadas para el desarrollo de la exposición	Utiliza un vocabulario pertinente durante toda su exposición
Contenido	No conoce el contenido de su exposición y se queda en blanco	Demuestra un contenido irregular del tema	Demuestra un gran dominio del contenido	Demuestra un dominio total del tema incluso relacionando conceptos

Criterios: 3.3;4.4;5.

## Anexo 9: Juego “Descubre el imperio romano”

Este juego desarrollado por los alumnos será además parte del proceso de evaluación (25%), se puntuará la corrección de las preguntas y la rapidez para contestarlas.

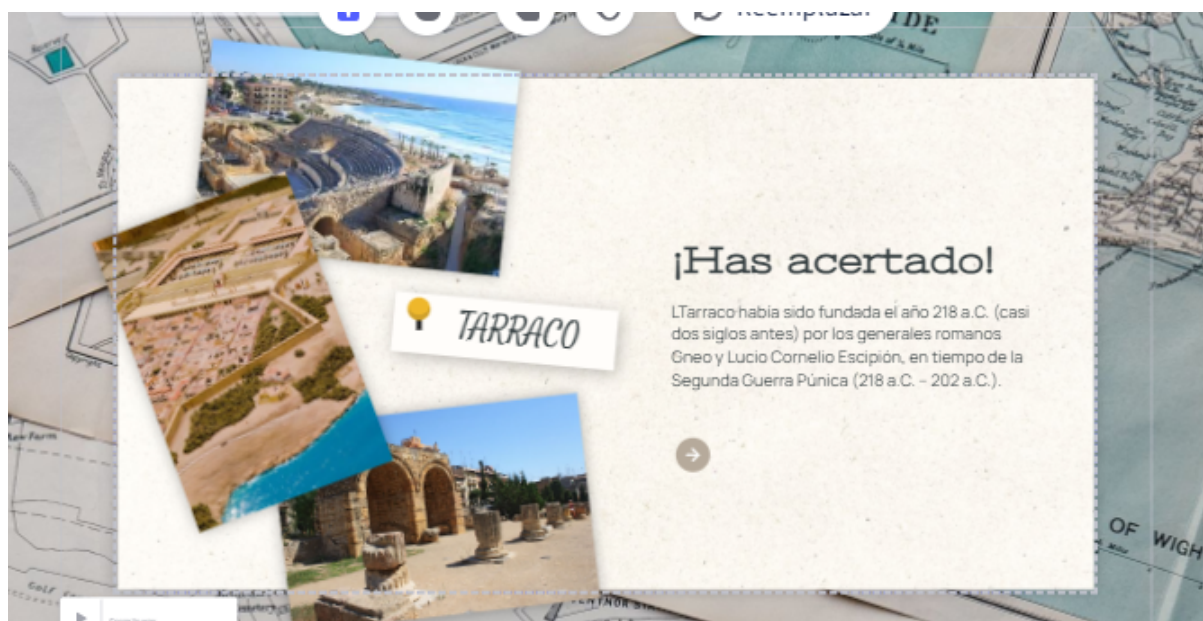


La primera diapositiva del juego es la presentación, cada grupo deberá elegir un nombre para su juego así como las imágenes que quieran añadir.



En la segunda diapositiva cada grupo deberá señalar su ciudad en el mapa, y escribir las cinco pistas.





Si con las 5 pistas los alumnos han acertado e introducen el nombre correcto de la ciudad, consiguen pasar de diapositiva y consiguen el pasaporte del viajero en caso contrario les aparecerá la siguiente diapositiva.



Vence el juego no solo quien adivine todas las ciudades sino el grupo que más rápido lo haga.

### **Anexo 10: Autoevaluación**

Este cuestionario estará dedicado a los alumnos para conocer cuál ha sido su grado de satisfacción de las sesiones impartidas.

1. Responde al siguiente cuestionario:

1 (totalmente en desacuerdo) -2-3-4-5 (totalmente de acuerdo).

1. ¿Consideras que las clases están bien preparadas?	1	2	3	4	5
2. ¿Han sido claras las explicaciones?	1	2	3	4	5
3. ¿El profesor ha conseguido despertar tu interés durante el desarrollo de las sesiones?	1	2	3	4	5
4. ¿Has aprendido cosas que consideres valiosas?	1	2	3	4	5
5. ¿El profesor se ha mostrado disponible para ayudar con las dudas de los alumnos?	1	2	3	4	5

2. ¿Qué es lo que más te ha gustado? ¿Qué es lo que menos te ha gustado?

3. ¿Estás satisfecho con lo que has aprendido?

4. ¿Cambiarías alguna cosa que creas que puede mejorar el aprendizaje?